

Nouvelle
ville,
nouveau
journal!



Le Trifluvien

BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION

Mai 2002

www.v3r.net

Volume 13, Numéro 1

Sommaire

Conseil municipal	1-3, 24
Toponymie	2
Mot du maire	3
Travaux publics	4-5
Règlement sur l'eau	4
Permis et urbanisme	5
Il faut un permis pour...	5
Loisirs	6-11, 21
Importante tournée	6
Camp de jour	8
Arts et culture	12-16, 21-22
Des plants d'arbre disponibles les 25 et 26 mai	16
Sécurité publique	17
Encan municipal 18 mai	17
Sièges d'autos pour enfants: vérification le 25 mai	17
Paramunicipaux	19-20, 23

Toute une équipe à votre service



Ces femmes et ces hommes font équipe depuis le premier janvier 2002, au service des 126 000 citoyens de la nouvelle grande Ville de Trois-Rivières. On reconnaît le maire **Yves Lévesque**, entouré d'élus et d'employés de la Ville, lors d'une tournée des bâtiments municipaux. La photo a été prise pendant une halte à l'usine de filtration du boulevard des Forges et ce n'est pas un hasard : toute la question de l'eau potable fait partie des priorités du Conseil municipal, comme le démontrent bien les choix politiques qui apparaissent au plan triennal.

Cette tournée a permis aux élus de rencontrer les employés de la nouvelle Ville sur les lieux mêmes de leur travail quotidien. Les visiteurs ont pu aussi découvrir l'état et le potentiel de chacun des bâtiments en question, avant de décider de l'usage qui en sera fait dans l'avenir.

Trois-Rivières... Une force nouvelle!

Tel est le slogan que l'on retrouve sur les « outils promotionnels » de la Ville. Ainsi, lors de l'Expo Habitat, ce slogan apparaissait sur le stand municipal et faisait la fierté des deux conseillers présents. Il s'agit de **M. André Noël**, représentant du district du Carmel et président de la Régie intermunicipale de gestion des déchets, ainsi que de **M. Daniel Perreault**, conseiller du district Marie-de-l'Incarnation et vice-président du comité exécutif de la Ville.

On remarquera que le symbole graphique créé par l'artiste Pierre Rivard a été conservé. Il représente la réalité physique de Trois-Rivières, c'est-à-dire la séparation du Saint-Maurice en trois cours d'eau. Avec la récente fusion municipale, une nouvelle réalité humaine a vu le jour, mais la réalité physique, qui a donné son nom à Trois-Rivières, est toujours la même!



Un brin de poésie

La capitale de la poésie n'est pas seulement un rendez-vous international de poètes. C'est aussi un lieu magique qui inspire les citoyens qui l'habitent. C'est ainsi que le maire Lévesque a reçu un poème primé l'an dernier, lors du Festival international de la poésie. Ce poème vous est proposé ici, avec les hommages du Conseil municipal.

Rue des Forges

*Douceur des matins tranquilles
Odeur du papier et du fleuve
Doucement ton pavé frétille
Chaque matin tu mets ta robe neuve*

*Peu à peu les passants s'animent
Les voix sont remplies de rires
Les portes s'ouvrent et s'illuminent
Les vagabonds s'en vont dormir*

*Et toute la journée tu t'agites
Depuis tant d'années tu te décores
Mais jamais ton rythme ne s'effrite
Car tu sais que les gens t'adorent*

*Les soirs d'été tu te promènes
Avec les passants tes vieux amis
La nuit tu rigoles sans gêne
Avec les « sorteux » du vendredi*

*Depuis tant d'années tu es saluée
Tu es vénérée et presque bénie
Tant de souvenirs sont renfermés
Dans ton pavé tout blanchi*

Lizon Biron, Trois-Rivières
Mérite régional FADOQ
Festival international de la poésie

Toponymie : « Du pain sur la planche ! »

Même s'ils ne sont pas boulangers !

Les conseillers **Claude Lacroix** (à gauche) et **Jean-François Caron** ont en effet accepté d'être

respectivement président et vice-président du groupe de travail sur la toponymie. Il leur fallait définir

un mandat et un plan de travail, former une équipe, trouver des noms aux districts électoraux, fusionner les « banques de noms » qui existaient dans les anciennes municipalités, se concerter avec une foule de partenaires extérieurs (ministères, sociétés d'état, services publics, sociétés d'histoire, etc.), et finalement s'attaquer au problème de la signalisation, des adresses et des noms de rues. Ils ont donc « du pain sur la planche » pendant au moins deux ans !

Veillez enfin noter que le groupe de travail sur la toponymie sera présent au Salon national d'histoire et du patrimoine, le vendredi 17 et le samedi 18 mai, au centre sportif de l'UQTR. Ses représentants vous donneront de l'information et accepteront vos suggestions et commentaires.



photo : Terry Charland

Entre deux Yves



photo : Gilles Joubert

Le marcheur torontois, **George Marcello** traverse le Canada pour faire la promotion des dons d'organes. Il apparaît ici entre deux Yves : le maire **Yves Lévesque** (à droite) et le citoyen **Yves Joubert** (à gauche), de la compagnie Clari-

ca, qui avait mobilisé des marcheurs pour accompagner notre visiteur.

Lui-même greffé du foie, George Marcello nous a appris qu'un seul corps donné à la science pouvait sauver huit vies

humaines ! Sa traversée du Canada se terminera en juillet.

Au nom de la vie, Georges et les deux Yves vous demandent de bien vouloir signer votre carte de donneur.

Les bases solides du passé



photo : Daniel Jalbert

La nouvelle Ville de Trois-Rivières se construit sur les bases solides du passé. C'est particulièrement vrai dans le secteur de Cap-de-la-Madeleine, où l'occupation humaine continue remonte à 1651. L'historien **François De Lagrave** s'est plongé dans cette riche histoire et il en est ressorti avec un ouvrage remarquable « Cap-de-la-Madeleine, 1651-2001, une ville d'une singulière destinée ».

Le livre de 1288 pages, abondamment illustré, est disponible au coût de 90 \$ (taxes incluses) dans les bibliothèques, comme celle du 70, rue Saint-Pierre. Le livre est également disponible en librairie.

La photo nous présente l'auteur (à droite) remettant son œuvre à deux personnes qui ont vécu de près les fêtes de 2001, soit la conseillère

Monique Leclerc et l'agent d'information **Sébastien Turgeon**, en costume d'époque.

Dans le même ordre d'idées, le conseiller **Jean-Pierre Ayotte** nous informe d'un double centenaire, du côté de Saint-Louis-de-France : la paroisse a été érigée en 1902 et la municipalité, en 1904. On prévoit donc des activités commémoratives, dont la publication d'un ouvrage à caractère historique.



MOT DU MAIRE

Le « Nouveau Trifluvien » nous ressemble et nous rassemble !

Vous tenez entre vos mains un document historique. C'est le premier numéro du « *Nouveau Trifluvien* », un journal qui nous ressemble, un journal qui nous rassemble.

En effet, le premier janvier dernier, femmes et hommes, jeunes et moins jeunes, citadins et banlieusards, nous sommes tous devenus des « *Nouveaux Trifluviens* » ! Tournant le dos au passé, abolissant nos différences, effaçant nos divergences, nous avons pris la même direction, pour marcher ensemble vers un avenir que nous voulons meilleur.



Choisi par la population, j'ai personnellement pris la tête de ces Nouveaux Trifluviens et j'entends bien les conduire vers cet avenir meilleur. Depuis décembre, avec

mes collègues du Conseil et les employés de la ville, j'ai mis de l'avant un budget réaliste, où 57 % des comptes de taxes ont diminué. J'ai aussi signé un plan triennal dans lequel on s'attaque à des problèmes de base, comme les questions d'aqueduc et d'égout. J'ai enfin concrétisé mon principal engagement de la récente campagne électorale, qui était de créer ici de l'animation économique et de l'emploi pour nos jeunes. J'entends bien continuer dans cette voie et j'ai besoin de chacun de mes 126 000 concitoyens pour cheminer avec moi.

Bref, le Nouveau Trois-Rivières est en marche, au profit de tous les Nouveaux Trifluviens, qui vont se retrouver dans les pages du présent bulletin municipal.

Ce journal nous rassemble, ce journal nous rassemble. Profitez-en bien et... Bonne lecture à tous !

Le maire,

Yves Lévesque

Séances du conseil

Veillez noter les dates des prochaines séances publiques régulières de votre Conseil municipal :

le mardi 21 mai,
19 h 30

les lundis 3 et 17 juin,
19 h 30

le mardi 2 juillet,
19 h 30

le lundi 19 août,
19 h 30

le mardi 3 septembre,
19 h 30

Notez enfin que le Comité exécutif siège en alternance avec le Conseil municipal.

Ils sont partout !

Les dix-sept membres du Conseil municipal recevront des milliers d'invitations cette année. Pour le seul cabinet du maire, c'est environ mille sorties publiques qui s'inscriront à l'agenda, en plus d'une bonne centaine de réceptions civiques et de conférences de presse, à l'intérieur même de l'hôtel de ville. Pour mettre de l'ordre dans tout cela, il faut un personnel discipliné, à l'œuvre au cabinet du maire. Mais il faut aussi que les demandes se fassent en bonne et due forme. Par exemple, si vous désirez qu'un élu participe à votre activité publique, vous devez nous faire parvenir par écrit :

- le nom et l'adresse de votre organisme;
- le lieu, la date et le pourquoi de votre activité;
- le déroulement de la dite activité, en précisant le rôle que vous entendez faire jouer à l'élu que vous invitez;
- le nom des personnalités que vous attendez à cette occasion.

Enfin, quand un élu se présente sur place, il serait normal de l'accueillir personnellement et de l'intégrer à l'ensemble des autres invités. Oui, les dix-sept élus municipaux sont partout, mais ils ont besoin de votre collaboration pour encore mieux représenter la Ville.

Les décorations civiques dans la nouvelle Ville

La nouvelle Ville compte un bassin impressionnant de bons bénévoles, engagés dans le loisir, le sport, la culture, l'aide humanitaire ou l'action communautaire.

Ces bénévoles méritent d'être reconnus publiquement. Voilà pourquoi existent des décorations comme l'Ordre du Canada, l'Ordre national du Québec, le Mérite municipal, etc.

Cette dernière décoration est une initiative du gouvernement du Québec, mais ce sont les Conseils municipaux qui proposent des candidatures. Ainsi, pour l'édition 2002 du Mérite municipal, les élus trifluviens ont endossé les trois candidats suivants :

- dans la catégorie « citoyens », **M. Denis Simard**, qui vit une retraite active en servant sa communauté dans des domaines comme le renouveau économique, le développement culturel et le tourisme;

- dans la catégorie « employés », **M. Francis Gobeil**, directeur de la Sécurité publique de la nou-

velle Ville de Trois-Rivières, qui a supervisé avec succès tout le processus d'intégration des forces policières;

- dans la catégorie « organismes communautaires », le **Festival des amuseurs publics**, une fête issue du milieu, organisée par et pour le milieu.

Quant à la nouvelle Ville de Trois-Rivières, elle aura aussi sa décoration civique, qui sera attribuée une fois par année. Deux élus municipaux, **Mme Françoise Viens** et **M. Fernand Lajoie**, procéderont à une présélection et les candidatures retenues seront soumises au Conseil.

En attendant, à l'hôtel de ville, le salon du maire est toujours disponible pour accueillir les citoyens méritants, les équipes championnes et les visiteurs de marque.



Après avoir été décoré de l'Ordre du Canada, le Trifluvien Jean Fournier est reçu à l'hôtel de ville, par le conseiller René Goyette, pour signer le livre d'or. Déjà président de l'administration portuaire, M. Fournier vient d'accepter la présidence de la Corporation régionale de l'aéroport de Trois-Rivières.

Le règlement sur l'utilisation de l'eau potable à des fins d'arrosage

Attention, il diffère d'un secteur à l'autre

Le règlement sur l'utilisation de l'eau potable n'est pas harmonisé à la grandeur du territoire. Pour savoir ce qui est permis ou non, fiez-vous à la réglementation de votre ancienne municipalité. Les

amendes dont sont passibles les personnes qui ne respectent pas les dispositions concernant l'utilisation de l'eau à des fins d'arrosage sont cependant les mêmes. Quiconque contrevient à l'une des

dispositions du règlement est passible d'une amende minimale de 100 \$ et maximale de 250 \$.

Pour obtenir un permis d'arrosage ou un permis d'exploitation

d'un puit privé, vous devez vous présenter à l'une des deux adresses suivantes: pour l'ouest, notre Service des permis et inspections situé au 500, côte Richelieu, Trois-Rivières-Ouest aux heures de

bureau. Pour l'est, les Services techniques situés au 525, rue Bertrand, Cap-de-la-madeleine. Nous vous présentons ici un tableau synthèse par secteur.

Secteur	Arrosage des parterres, pelouse et jardins	Remplissage des piscines	Lavage des véhicules	Autres
Cap-de-la-Madeleine	<ul style="list-style-type: none"> Arrosage manuel avec arrêt automatique du débit, les jours pairs et impairs selon le calendrier, entre 19 h et 21 h; Tout système d'arrosage automatique est interdit (la mise en place d'un tel équipement prêt à fonctionner constitue également une infraction); Pour les nouvelles pelouses: un permis d'arrosage non renouvelable est émis pour une période de 15 jours, pour les superficies de plus de 27 m². 	<ul style="list-style-type: none"> S'il s'agit d'un remplissage majeur, un horaire est imposé par le Service de l'hygiène du milieu. 	<ul style="list-style-type: none"> Lavage avec boyau d'arrosage muni d'une lance avec arrêt automatique, les jours pairs et impairs selon le calendrier; Système de surpression interdit; LAVE-O-THON autorisé par le Conseil. Règlement en vigueur à longueur d'année. 	<ul style="list-style-type: none"> Il est interdit d'utiliser l'eau potable pour laver, au boyau d'arrosage, les entrées, les patios, les trottoirs ou encore de faire fonctionner des jouets nécessitant une alimentation en eau potable; Il est également interdit d'utiliser l'eau potable pour le refroidissement d'équipements.
Pointe-du-Lac	<ul style="list-style-type: none"> Jours pairs et impairs (calendrier); de 20 h à 21 h, arrosage manuel avec fermeture automatique; Tout système d'arrosage automatique est interdit; Permis d'arrosage disponible au Service des permis et, valide pour deux semaines entre 20 h et 22 h tous les jours, et arrosage automatique autorisé. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplissage autorisé de minuit à 6 h. 	<ul style="list-style-type: none"> Autorisé en tout temps avec boyau d'arrosage à fermeture automatique 	<ul style="list-style-type: none"> Règlement en vigueur du 1^{er} mai au 1^{er} septembre; Possibilité de restriction d'utilisation en période critique; Émission d'une vignette lors d'approvisionnement par d'autres sources que l'aqueduc; L'utilisation d'eau pour le refroidissement d'équipements est interdite; Une personne autorisée pour voir à l'application dudit règlement entre 7 h et 19 h.
Sainte-Marthe	<ul style="list-style-type: none"> Les jours pairs et impairs, selon le calendrier, de 20 h à 21 h; Les tuyaux perforés sont interdits; Pour les nouvelles pelouses, un permis d'arrosage est émis pour une période de quinze jours. 	<ul style="list-style-type: none"> Le remplissage est autorisé entre 23 h et 6 h du matin. 	<ul style="list-style-type: none"> Lavage des véhicules autorisé en tout temps avec un boyau d'arrosage muni d'une lance à fermeture automatique. 	<ul style="list-style-type: none"> Interdiction d'utiliser l'eau potable pour laver les entrées, les trottoirs et les patios; Interdiction de laisser couler l'eau ou encore de l'utiliser pour le refroidissement d'équipements.
Saint-Louis-de-France	<ul style="list-style-type: none"> Les jours pairs et impairs, selon le calendrier, de 19 h à 21 h, l'arrosage manuel est permis avec boyau d'arrosage muni d'une lance à fermeture automatique; un boyau d'arrosage par habitation; l'arrosage mécanique et les boyaux d'arrosage perforés sont interdits; Pour les nouvelles pelouses, le premier 24 heures d'arrosage est sans restriction avec obtention d'un permis d'arrosage de 19 h à 21 h, pour 15 jours, système d'arrosage automatique accepté; Un permis d'arrosage spécial pour les résidents reliés à l'aqueduc et possédant un puits privé: tous les soirs entre 19 h et 22 h; si le résident n'est pas desservi par le service d'aqueduc, l'arrosage est autorisé en tout temps. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplissage autorisé de minuit à 6 h pour un remplissage complet; De 19 h à 21 h pour un remplissage partiel; Utilisation d'un boyau d'arrosage avec soupape anti-retour (même horaire que l'arrosage des pelouses). 	<ul style="list-style-type: none"> L'utilisation d'un boyau d'arrosage à fermeture automatique est autorisée; Permission accordée par le Conseil pour deux LAVE-O-THON par année, par commerce. 	<ul style="list-style-type: none"> Il est interdit d'utiliser l'eau potable pour laver avec un boyau d'arrosage les patios, trottoirs et entrées; Règlement en vigueur du 1^{er} mai au 1^{er} octobre.
Trois-Rivières	<ul style="list-style-type: none"> Jours pairs et impairs au calendrier, de 20 h à 22 h, arrosage automatique permis et deux boyaux d'arrosage en même temps; Pour les nouvelles pelouses, les fleurs, etc., on peut obtenir un permis d'arrosage du Service des permis, pour 15 jours consécutifs, de 20 h à 6 h (du matin). 	<ul style="list-style-type: none"> Remplissage autorisé de minuit à 6 h, du 1^{er} mai au 1^{er} septembre. 	<ul style="list-style-type: none"> Le lavage des véhicules et des entrées est autorisé à la condition d'utiliser une lance à fermeture automatique. 	<ul style="list-style-type: none"> Il est interdit de laisser couler l'eau ou encore de l'utiliser pour le refroidissement des équipements; Pour toute autre source d'eau que l'aqueduc, une vignette est obligatoire; Le règlement est en vigueur du 1^{er} mai au 15 septembre.
Trois-Rivières-Ouest	<ul style="list-style-type: none"> Pour pelouses seulement: jours pairs et impairs au calendrier, de 21 h à 22 h (arrosage manuel), tout système d'arrosage automatique est interdit; Permis d'arrosage (10 \$) émis par le Service de la sécurité publique pour dix jours et non renouvelable, et ce, pour les nouvelles pelouses (affichage du permis obligatoire); Pour les haies de cèdres: permis au coût de 20 \$, émis pour vingt jours et non renouvelable (affichage du permis obligatoire); Le fonctionnement d'un système d'arrosage souterrain automatique et programmable est accepté tous les jours entre minuit et une heure du matin, un permis est émis au coût de 30 \$. 		<ul style="list-style-type: none"> Le lavage des véhicules et l'arrosage des jardins, aménagements paysagers et des fleurs sont autorisés en tout temps avec un boyau d'arrosage muni d'une lance à fermeture automatique. Tout système d'arrosage automatique est interdit. 	

Attention à l'eau, lorsqu'on nettoie le réseau

Lorsqu'on procède à différents travaux sur le réseau d'aqueduc, il arrive que l'eau se charge de particules en suspension, ce qui lui donne une coloration rougeâtre.

À ce sujet, vous devez savoir que: **cette eau**

brouillée n'est pas dangereuse; le problème de coloration est généralement temporaire (laissez couler le robinet d'eau froide et vous retrouverez une eau limpide; ne jamais utiliser le robinet d'eau chaude pendant que vous êtes en présence de cette eau colorée car les particules auront tendance à se déposer au fond de votre réservoir d'eau chaude);

ne faites pas de lavage pendant que dure le problème de coloration. Enfin, rappelez-vous que l'entretien du réseau d'aqueduc se fait sur une base régulière, à partir de l'une ou l'autre de nos 3 619 bornes-fontaines. Quand on se livre à une telle opération, on avertit le citoyen par le biais d'un avis public, dans un journal local.



Après l'orage

Quand un gros orage a causé des dommages, nos gens des Travaux publics sont aussitôt mobilisés et ils interviennent selon un ordre de priorités. Par exemple, un arbre abattu sur la voie publique doit être déplacé pour ne pas nuire à la circulation. Quand aux puisards bouchés, ils sont dégagés à tour de rôle sans que le citoyen n'ait à en

faire la demande. Toutefois, nous vous invitons à signaler tout dommage majeur, ou tout problème qui pourrait avoir des conséquences graves.

Le numéro des Travaux publics est le 379-3733, vingt-quatre heures par jour.

Balayage dans les rues

Jusqu'au 15 novembre se fait chaque semaine le balayage des rues. Dans certains secteurs, des panneaux à cet effet vous indiquent à quel moment passe chez vous l'un de nos balais mécaniques. Soyez certain de ne pas stationner dans les rues quand se

fait le grand balayage hebdomadaire. Les heures varient selon les quartiers, et le balayage se fait aussi bien de jour que de nuit, du lundi au samedi. Évitez de laisser dépasser des paniers de basket-ball qui pourraient être endommagés lors du balayage.

Fermeture de certains bâtiments

Certains édifices opérés par le Service des travaux publics seront fermés d'ici le début de l'été afin de permettre certains regroupements des employés. De ce fait, la réception des appels concernant les demandes d'information et l'enregistrement des requêtes de citoyens se fera dorénavant au numéro 379-3733.

Service des travaux publics
2425, rue Louis-Allyson, C.P. 368
Trois-Rivières
G9A 5H3

Renseignements et plaintes:
379-3733

Administration:
372-4627 + numéro de poste
Urgence 24 heures:
379-3733

Cueillette reportée

Veillez noter un léger changement d'horaire pour la cueillette des ordures au centre-ville. Du 14 mai au 29 octobre inclusivement, sur les rues indiquées en noir, la cueillette se fera toujours le mardi, entre 9 h 30 et 11 h 30.

Merci de bien vouloir en tenir compte!



Deuxième cueillette

Chaque vendredi soir, à partir de 22 heures, du 5 juillet au 30 août inclusivement, une deuxième cueillette des déchets est offerte dans les quartiers suivants:

Saint-François d'Assise et Notre-Dame

(entre les rues Lanctôt, du Hérisson, Saint-Paul, Saint-Maurice et Sainte-Julie)

Sainte-Cécile

(entre les rues Saint-François-Xavier, Saint-Maurice, Hertel et des Ursulines)

Dans tous les autres quartiers, une seule cueillette est prévue, hiver comme été.

Comment s'en débarrasser?

Monstres ménagers, déchets de construction et RDD

Qui dit printemps, dit habituellement grand ménage et il est fort possible que vous ayez à vous départir de monstres ménagers, de déchets de construction et de résidus domestiques dangereux (RDD). Ce que l'on nomme communément les monstres ménagers, ce sont les gros objets encombrants qui sont acceptés dans la cueillette hebdomadaire: lavabos, matelas, tapis, meubles, réservoirs d'eau chaude, appareils électroménagers, etc... Vous n'avez qu'à les mettre en bordure de la rue en même temps que vos déchets domestiques et ceux-ci seront cueillis la même journée. Mieux encore, si vos appareils peuvent encore servir, pourquoi ne pas communiquer avec une ressourcerie comme celle des Artisans de la paix 371-3366 ou le Bon Citoyen 693-5581 afin de leur donner une nouvelle vie.

En ce qui concerne les déchets de construction, ils ne

sont pas admissibles à la cueillette de déchets domestiques. Vous devrez donc vous en départir, moyennant des frais, dans les différents sites d'enfouissement de matériaux secs, tels que ceux de Champlain, Saint-Étienne-des-Grès, Saint-Louis-de-France ou Trois-Rivières. Vous pouvez aussi décider de faire affaire avec un entrepreneur qui vous fournira un conteneur à la résidence pendant le temps des travaux. Si vous optez pour cette dernière possibilité, le conteneur en question ne doit pas être une entrave à la circulation routière.

Enfin, pour vous défaire des résidus domestiques dangereux, plusieurs dates s'offrent à vous. Quatre cueillettes sont prévues, tout au long de l'année, sur le territoire de la Ville de Trois-Rivières, dans différents secteurs de la municipalité (voir texte en page 19).

Aménagement et développement du territoire

Construction, rénovation ou aménagement en vue?

Avant d'entamer des travaux, passez nous voir

Avec le retour des beaux jours, vous projetez installer ou construire une piscine, une remise, un patio? Peut-être, prévoyez-vous plutôt l'aménagement paysager de votre terrain, l'abattage ou la plantation d'arbres. Sachez que des normes s'appliquent à votre projet et qu'un permis ou un certificat sera peut-être nécessaire. Avant d'entamer des travaux, quels qu'ils soient, nous vous suggérons de passer voir le personnel du Service des permis et inspections dont les bureaux sont situés dans l'ancien hôtel de ville de Trois-Rivières-Ouest au 500, côte Richelieu. Une simple visite ou un coup de fil (372-4625) pourra certainement vous éviter des ennuis et vous assurera que votre projet se fait selon les normes en vigueur.

En attendant
l'harmonisation
des règlements

Harmoniser plus d'une cinquantaine de règlements concernant les permis n'est pas une mince tâche et c'est sur quoi travaille en ce moment le personnel du service. Dans l'intervalle, les règlements des anciennes municipalités restent en vigueur jusqu'à nouvel ordre. C'est, entre autres, pour cette raison que nous vous invitons à vous renseigner avant de débiter un projet puisque les règlements peuvent différer d'un secteur à l'autre de la nouvelle Ville de Trois-Rivières.

Service des permis
et inspections
500, côte Richelieu
Secteur Trois-Rivières-Ouest
Tél.: 372-4625

Avis aux commerçants

Aménagement d'une terrasse = permis



Le règlement sur les terrasses est maintenant harmonisé à l'ensemble du territoire de la municipalité. Un permis au coût de 50 \$ annuellement est obligatoire et celui-ci est disponible au Service des permis et inspections du 500 côte Richelieu. De plus, certaines normes sont en vigueur dont des dispositions sur l'empiètement à la voie publique. Ainsi, une terrasse extérieure ne peut être exploitée sur un chemin public ou sur un

immeuble (une zone limitée au centre-ville seulement permet l'empiètement avec autorisation). Votre terrasse doit être aménagée conformément au règlement de zonage. Pour obtenir votre permis, vous devez compléter et signer une demande dans laquelle vous devrez identifier une foule de renseignements pertinents à l'étude de votre dossier. Pour connaître les détails du règlement sur les terrasses, passez nous voir.

Il faut un permis* pour...

- Construire, démolir, rénover
- Transporter un bâtiment
- Installer une enseigne
- Tirer son eau d'une « pointe »
- Élargir une entrée d'auto
- Utiliser une borne-fontaine
- Abattre un arbre
- Faire du commerce
- Faire une « vente de garage » (dans certains secteurs)
- Faire un « lave-auto » (dans certains secteurs)
- Faire de la vente porte-à-porte
- Creuser une piscine
- Utiliser la voie publique
- Ériger un abri d'auto, un garage, une remise

* Un permis en bonne et due forme ou un certificat d'autorisation peut être obtenu au Service municipal des permis, 500, côte Richelieu, Trois-Rivières-Ouest, 372-4625.

Importante tournée des organismes

Les loisirs prennent le pouls de leur monde

S'il y a un service bien près des gens, c'est bien celui du Service des loisirs et des services communautaires. Le groupe de travail loisirs, sports et services communautaires présidé par le conseiller municipal du district des Terrasses, Yves Landry, s'était fixé comme mandat de rencontrer l'ensemble des organismes du territoire afin de tenir des rencontres d'information et d'harmonisation des dif-

férentes politiques en vigueur concernant les loisirs. Un calendrier fort chargé a d'ailleurs été élaboré de la mi-avril à la fin mai afin de rencontrer les dirigeants des organismes sportifs et communautaires de la ville. En plus d'expliquer le nouveau fonctionnement du service, ces rencontres ont été organisées en tenant compte de la géographie ainsi que de la nature des organisations. Les

objectifs de cette tournée étaient les suivants :

- Faire connaître les différents intervenants
- Préciser le nouveau cadre municipal
- Favoriser la concertation et l'harmonisation
- Présenter un plan d'actions

Organisées de façon très interactives, ces réunions d'information ont aussi permis de présenter le groupe de travail loisirs et services communautaires, le personnel du Service des loisirs et activités communautaires ainsi que la localisation des différents points de service, les principes d'intervention et les préoccupations municipales. Enfin, ces rencontres se sont avérées être une excellente

opportunité de voir comment nos organismes réagissent à la fusion, les attentes et les craintes de ceux-ci. Sans vouloir bousculer les choses, il a également été question de voir comment on peut améliorer notre façon de faire de manière équitable et unique pour tous.

Les membres du groupe de travail loisirs en pleine tournée !



Photo: Daniel Jalbert

Notre photo nous montre le président du comité des loisirs, sports et services communautaires, le conseiller du district Les Terrasses, Yves Landry (1^{er} à partir de la gauche), Jean-Marc Bergeron, coordonnateur aux activités récréatives et communautaires des secteurs Saint-Louis-de-France/Sainte-Marthe, Jean-François Caron, conseiller municipal du district de Rigaud et membre du groupe de travail loisirs, René Laprise, coordonnateur aux programmes sportifs ainsi que plusieurs intervenants des organismes.



Photo: Daniel Jalbert

De gauche à droite, on reconnaît Guy Godin et Yves Picard, coordonnateurs aux programmes sportifs ainsi que Michel Veillette, conseiller municipal du district Pointe-du-Lac et membre du groupe de travail loisirs.



Photo: Daniel Jalbert

Le conseiller du district Saint-Louis-de-France, Jean-Pierre Ayotte et également membre du groupe de travail est en pleine discussion avec les représentants des organismes et la coordonnatrice aux activités récréatives et communautaires du secteur Pointe-du-Lac, Jacinthe Morasse.

Spectacle « Place aux Aînés »

La cinquième édition du spectacle « Place aux Aînés » aura lieu le dimanche 15 septembre 2002, à la Salle J.-Antonio-Thompson.

Depuis ses débuts, plus de 350 personnes âgées sont montées sur scène.

Une activité organisée par et pour les aînés.

Billets en vente à la fin du mois de mai au guichet de la Salle J.-Antonio-Thompson.

Piscines municipales

Secteur Trois-Rivières

Horaire des cours

Cours	Lieu des cours	Session 2002	Horaire	Dates d'inscription	Lieu d'inscription
AquaVenture niveau 1 à 12 (sécurité aquatique)	Piscine de l'exposition	1- 24 juin au 5 juillet 2- 8 juillet au 19 juillet 3- 5 août au 16 août	10 h 30 à 11 h 30	1- 17 juin au 21 juin (12 h à 18 h) 2- 1 ^{er} juillet au 5 juillet (12 h à 18 h) 3- 29 juillet au 1 ^{er} août (12 h à 18 h)	Piscine de l'exposition
École de natation niveau 1 à 5 (compétition initiation)	Piscine de l'exposition	25 juin au 26 juillet (5 semaines)	10 h 30 à 11 h 30		Piscine de l'exposition
Sauveteur Médaille de bronze Croix de bronze Sauveteur national	Piscine de l'exposition		Selon la demande		Piscine de l'exposition
Triathlon Jeunesse (jeunes de 7 à 15 ans)	Piscine de l'exposition	24 juin au 16 août	À déterminer	17 au 21 juin	Piscine de l'exposition

Pour toute autre information concernant les cours offerts dans le secteur Trois-Rivières, veuillez contacter le Club de natation Mégophias au (819) 376-5254 poste 4420.

Secteur Trois-Rivières-Ouest

Cours	Lieu des cours	Session 2002	Horaire	Dates d'inscription	Lieu d'inscription
AquaVenture (sécurité aquatique)	Piscine Anjou	1- 24 juin au 5 juillet 2- 8 juillet au 19 juillet 3- 5 août au 16 août	9 h à 12 h 30 10 h 30 à 11 h 30	1- 17 juin au 21 juin 2- 1 ^{er} juillet au 5 juillet 3- 29 juillet au 1 ^{er} août (12 h à 18 h)	Piscine Anjou
Cours pour adultes niveau 1 à 5 (compétition initiation)	Piscine Anjou		Selon la demande		Piscine Anjou

Pour toute autre information concernant les cours offerts dans le secteur Trois-Rivières-Ouest, veuillez contacter le Club de natation Mégophias au (819) 376-5254 poste 4420.

Secteur Cap-de-la-Madeleine

Cours	Lieu des cours	Session 2002	Horaire	Dates d'inscription	Lieu d'inscription
AquaVenture niveau 1 à 12 (sécurité aquatique)	Piscine de l'aréna et Ste-Bernadette	1- 24 juin au 5 juillet 2- 29 juillet au 9 août	10 h 15 à 11 h 11 h 15 à 12 h 10 h 15 à 11 h	12 juin (18 h à 21 h) 13 juin (18 h à 21 h) 14 juin (10 h 15 à 11 h)	Aréna Jean-Guy Talbot
Cours pour adultes niveau 1 à 5 (compétition initiation)	Piscine de l'aréna et Ste-Bernadette		Selon la demande		Aréna Jean-Guy Talbot

Pour toute autre information concernant les cours offerts dans le secteur Cap-de-la-Madeleine, veuillez contacter l'Aréna Jean-Guy Talbot au (819) 378-8403.

Les Tennis municipaux en 2002

L'Association de tennis de Trois-Rivières invite les gens à venir pratiquer le tennis sur l'ensemble du territoire de la nouvelle ville de Trois-Rivières.

Horaire D'été

La saison s'échelonne du 4 mai au 15 octobre 2002.

L'Association de tennis de Trois-Rivières inc. offrira la possibilité de suivre des cours de tennis pour juniors et adultes de tous les niveaux.

Pour renseignements :
École de tennis Mauricie
François Giguère : 379-1383

Téléphone :
Parc Lambert :
374-7274
Parc Quirion :
378-9504
Académie Les Estacades :
370-8539

Parcs Pie XII, des Plaines, Lavolette, Lionel Rheault, du Moulin, Laferté, Centre culturel et sportif (Pointe-du-Lac) et Centre des loisirs (Saint-Louis-de-France).
Du 4 mai au 15 octobre
Pratique libre

Parc Lambert, Quirion et Académie Les Estacades
Du 4 mai au 2 septembre
Lundi au vendredi
16 h à 21 h
Samedi et dimanche
9 h à 12 h
16 h à 21 h

Du 3 septembre au 15 octobre
Tous les jours : pratique libre

Fonctionnement :

Le Service des loisirs et des services communautaires a établi des règles de fonctionnement et un système de réservation pour les membres et les non-membres aux parcs Lambert, Quirion et Académie Les Estacades.

En voici l'essentiel :

- On peut obtenir sa carte de membre en se rendant aux parcs Lambert, Quirion ou Académie Les Estacades.
- Les membres pourront réserver par téléphone aux parcs Lambert, Quirion et Académie Les Estacades.
- Pour les non-membres, un taux horaire sera chargé.
- La carte de membre est valide aux parcs Lambert, Quirion et Académie Les Estacades.
- La pratique du tennis est d'une durée d'une heure.
- On peut réserver pour la journée même ou pour le lendemain.
- Les adultes ont priorité le soir, à partir de 18 h.
- Les autres parcs offrent la pratique libre pour toute la saison.

Horaire des bains libres

Secteur Trois-Rivières

Piscine de l'exposition
694-4496
8 juin au 25 août
12 h à 20 h

Piscine parc Pie XII
694-1008
15 juin au 18 août
13 h à 19 h

Piscine parc Lemire
693-5001
15 juin au 18 août
13 h à 19 h

Pataugeuse des Pins et Pie XII
15 juin au 18 août
12 h à 17 h

Secteur Trois-Rivières-Ouest

Piscine parc Anjou
378-6904
15 juin au 18 août
13 h à 19 h

Secteur Cap-de-la-Madeleine

Piscine aréna J.-G. Talbot
376-3136
22 juin au 18 août
13 h à 18 h

Piscine des Ormeaux
694-7096
22 juin au 11 août
13 h à 18 h

Piscine Sainte-Bernadette
378-8184
22 juin au 11 août
13 h à 18 h

Pataugeuse Des Chenaux
22 juin au 11 août
13 h à 17 h

Pataugeuse Lionel Rheault
22 juin au 11 août
13 h à 17 h

Pataugeuse Rochefort
22 juin au 11 août
13 h à 17 h

Piscine/plage des Ormeaux
22 juin au 11 août
13 h à 17 h





Rendez-vous des Coureurs des bois 2002

Le Seigneur de Tonnancour vous invite au Rendez-vous des Coureurs des Bois samedi et dimanche 29 et 30 juin de l'an de grâce 2002 au parc Antoine-Gauthier.

Cet événement unique au Québec, qui en est à sa troisième édition aura une programmation pour plaire à tous les amateurs de la Nouvelle-France, quel que soit leur âge. En effet, comme il fut pour les éditions précédentes, c'est un véritable voyage dans le temps qui attend les visiteurs.

En passant les portes de la palissade, vous serez transportés tout droit à la fin du Régime français (1720-1760). Dames et gentilhommes, entourés de coureurs des bois, seigneurs, forgerons, tonneliers, rémouleurs, potiers, sabotiers et plusieurs autres personnages vous y attendent. Tous ces habitants de notre village avec tipis et tentes prospecteurs vous feront vivre une panoplie d'activités entourant la vie des coureurs des bois.

On dit même que le Seigneur voudrait organiser un banquet à la santé de ses hôtes. Les rumeurs courent qu'il s'agirait d'un dîner le dimanche.

Par ailleurs, afin de se fondre à l'atmosphère du rendez-vous, chaque visiteur est invité à se costumer.

Pour un léger avant-goût de nos animations continues :

- Interprétation et tirs à l'arquebuse
- Interprétation et tirs au couteau
- Interprétation et techniques d'allumage de feu
- Poste de traite de fourrure
- Interprétation de la cuisine
- Laçage de babiche
- Criblage de grain
- Explication et fabrication de cadrans solaire
- Interprétation et sculpture sur bois
- Jeux d'adresse
- Milice d'enfants et maquillage

Surveillez à partir du 3 juin tous les détails des activités au Service des loisirs de votre secteur. Pour toute information : 377-1121 poste 111.



Camp de jour 2002

Le Programme camp de jour sera présent dans chacun des secteurs comme à l'habitude. L'offre de services demeure la même que par les années passées.

Les jeunes du nouveau Grand Trois-Rivières pourront participer à des activités sportives, communau-

taires, de loisirs et culturelles. Certaines particularités demeureront dans les différents secteurs. Vous aurez plus d'informations via les bulletins municipaux ou par les écoles primaires en début juin.

Horaire : du 24 juin au 8 août 2002

Place à « action parc »

Nos programmes sont réunis sous une nouvelle appellation

La plupart des anciennes villes avaient des programmes de prévention dans les parcs pour la saison estivale connus entre autres sous les noms anges gardiens, sécuri-parc, surveillance, les bons copains ou les sentinelles. Orchestrés par le Centre régional de prévention de la criminalité Mauricie/Centre-du-Québec, le Service des loisirs et services communautaires et le Service de la sécurité publique, la nouvelle ville propose pour l'été 2002 un programme de prévention du vandalisme intitulé «action parc». Issu de l'amalgame de ses prédécesseurs dans les anciennes municipalités, «action parc» a pour mandat d'assurer une présence dans plusieurs parcs ciblés, de soir et une partie de la nuit par l'en-

tremise d'éducateurs spécialement formés et identifiés au programme. Onze équipes assureront une présence sur le territoire d'est en ouest dans le but d'informer les citoyens des différents règlements régissant les espaces verts municipaux.

Des règlements à respecter

Parmi ces règlements en vigueur, il est bon de rappeler qu'il est interdit de consommer des boissons alcoolisées ou des drogues dans les parcs. Beaucoup ignorent également qu'il y a une heure de fermeture pour nos espaces verts : en effet, les parcs sont fermés de 23 h à 7 h à moins d'obtenir une autorisation de votre administration municipale.

La marche, bonne pour la santé et pour le moral

Participez au programme «cœur en mouvement».



Rivières. De concert avec le club de marche «moi mes souliers», Kino-Québec et la Ville de Trois-Rivières, la fondation a trouvé une façon amusante et agréable d'améliorer votre forme et votre santé cardiovasculaire.

Un programme international

«Cœur en mouvement» s'inscrit dans une initiative internationale entreprise en Irlande sous le nom de Sli na Slainte (ou Sli), qui veut dire «chemin vers la santé».

Premier du genre au Canada, ce système de marquage des kilo-

mètres est conçu de façon à encourager les gens de tous âges et de toutes conditions physiques à marcher pour leur plaisir et pour leur santé (1 km = 0,62 mille).

Accessible à tous, marcher est une bonne habitude à prendre. L'activité physique au menu de tous les jours ne peut qu'améliorer votre qualité de vie. L'important est d'aller à votre rythme et de respecter vos limites.

Emboitez le pas!

À Trois-Rivières, trois circuits ont été balisés, soit deux de 2 km et un de 2,5 km. Une variété qui permettra de satisfaire petits et grands marcheurs!

Suivez la signalisation «Cœur en mouvement» afin de connaître votre distance parcourue tout en mesurant vos progrès.



Inscriptions par secteur



Trois-Rivières-Ouest

Carrefour T.-R.O
Vendredi 14 juin,
de 9 h à 21 h
Samedi le 15 juin,
de 9 h à 15 h

Informations : 372-4621

St-Louis-France

Ancien hôtel de ville
Lundi et mardi les 10 - 11 juin
Mercredi et jeudi les 12 - 13
juin,
de 9 h à 17 h et 18 h à 20 h 30
Vendredi 14 juin, de 9 h à 17 h
Informations : 374-6550 # 0

Ste-Marthe

Ancien hôtel de ville
Lundi et mardi, 10 - 11 juin,
de 9 h à 17 h
Mercredi et jeudi, 12 - 13 juin,
de 9 h à 17 h et 18 h à 20 h 30
Informations : 374-6550 # 0

Pointe-du-Lac

Ancien hôtel de ville
Jeudi 13 juin, de 13 h à 19 h
Vendredi 14 juin, de 13 h à 19 h
Samedi 15 juin, de 9 h à 12 h
Informations : 377-1121 #115

Cap-de-la-Madeleine

Service des Loisirs
70, rue Saint-Pierre
Jeudi - vendredi, 13 - 14 juin,
de 9 h à 20 h
Samedi 15 juin, de 9 h à 12 h
Informations : 378-8039

Trois-Rivières

Église Saint-Sacrement
École Saint-Pie X
École Le P'tit Bonheur
École Jacques-Buteux
Pavillon Goneau
Pavillon Hertel
Pavillon Lambert
Centre Landry
Pavillon Saint-Arnaud
Centre loisir Multi-Plus
Préinscriptions les 2 - 3 mai,
de 17 h 30 à 20 h 30
le 4 mai, 10 h à 12 h.
Informations : 372-4621

Secteur Pointe-du-Lac

Course des petits trotteurs de Pointe-du-Lac

La 23^e édition aura lieu le 25 mai

C'est le samedi 25 mai prochain qu'aura lieu la 23^e édition de la Course des petits Trotteurs de Pointe-du-Lac. Plus de 400 participants provenant de partout en Mauricie et d'ailleurs au Québec sont attendus pour l'événement. Environ 300 élèves des écoles des secteurs de Trois-Rivières-Ouest et de Pointe-du-Lac seront de la partie. Un transport par autobus leur sera disponible. Du côté de la programmation, l'organisation innove cette année puisque 3 courses seront accessibles aux jeunes coureurs. On retrouve ainsi une épreuve de 1 kilomètre pour les jeunes de 0 à 8 ans, une autre de 1 kilomètre pour les 9 à 12 ans, et enfin une course de 2 kilomètres

pour les catégories 13-15 ans et 16-19 ans. Ces petits trotteurs auront donc la chance de courir avec des gens de leur âge. Les parents et professeurs voulant se joindre à eux sont les bienvenus; les médailles seront cependant réservées aux enfants selon la catégorie.

Par ailleurs, les traditionnelles compétitions de 5 et de 10 kilomètres sont toujours offertes aux athlètes de 16 ans et plus. Celles-ci sont inscrites comme 2^e étape du Circuit Coupe VO2 Max de la Mauricie, qui tient lieu de championnat régional en course à pied. Enfin, une marche familiale de 2 kilomètres, à laquelle est invitée toute

la population, couronne le tout.

Les inscriptions auront lieu à l'école Beau-Soleil du secteur Pointe-du-Lac dès 8 h le matin de la course, soit le samedi 25 mai prochain. Les départs seront donnés à compter de 9 h 30. Le coût pour les adultes (20 ans et plus) est de 3 \$ aux épreuves de 1 et 2 kilomètres ainsi qu'à la marche, et de 8 \$ aux courses 5 et 10 kilomètres. Un rabais de 1 \$ est accordé à ceux qui s'inscrivent à l'avance. Il n'y a aucun frais pour les jeunes de 19 ans et moins.

Soyez du rendez-vous! Pour informations: Sylvain Francoeur (819) 372-7635.

Grande vente de garage

Vous faites votre grand ménage et vous avez de la marchandise dont vous ne savez que faire.

Samedi le 25 mai de 8 h 30 à 15 h 30, il y aura une grande vente de garage au Centre culturel et sportif secteur Pointe-du-Lac.

Vous pouvez louer une table pour la modique somme de 10 \$ chacune pour les résidents de Trois-Rivières et 20 \$ chacune pour les non résidents.

Ainsi vous pourrez profiter de la publicité, d'un plus grand ach-

landage et toutes sortes de commodités (toilettes, stationnement, etc.)

Alors ne tardez pas et contactez-nous au 377-1121 au poste 111 ou 115, ou venez nous rencontrer au 1597 Ste-Marguerite secteur Pointe-du-Lac aux heures de bureau.

Faites vite car les places sont limitées.

Secteur Saint-Louis-de-France



Dans le cadre de la fête de la Saint-Jean-Baptiste, le secteur Saint-Louis-de-France organise une journée familiale où l'on retrouvera des activités qui sauront sûrement plaire à

tous. Structures gonflables, amuseurs publics, jeux loufoques, feux d'artifice, musique québécoise, feu de joie de la Saint-Jean, etc. seront au rendez-vous. Nous vous attendons en grand nombre, et ce, dès 10 h le samedi 22 juin.

Pour informations, veuillez communiquer avec M. Jean-Marc Bergeron au 374-6550, poste 238.

Les petites brèves

Championnat de l'Est du Canada en BMX

Hé oui, les 29 et 30 juin prochain il y aura à la piste du secteur de Pointe-du-Lac le championnat de l'Est du Canada. Vous désirez voir des courses de grand calibre, alors venez voir des coureurs qui évolueront chez nous. Pour plus d'informations contactez Mme Josée Thériault 377-3307.

Course provinciale Coupe du Québec en BMX

Le 18 août il y aura une course provinciale à la piste du secteur de Pointe-du-Lac. Venez encourager les coureurs qui vous en feront voir de toutes les couleurs. Pour plus d'informations contactez Mme Josée Thériault 377-3307.

Festival amical de soccer

Les 2, 3 et 4 août prochain aura lieu la 18^e édition du festival, plus de 76 équipes de niveau atome et moustique sont attendues sur les terrains du secteur de Pointe-du-Lac. En plus de cette compétition amicale, spectacle, structures gonflables et des jeux d'habileté vous sont offerts. On vous attend en grand nombre, pour informations M. Sylvain Bergeron 377-1980.

Secteur Cap-de-la-Madeleine

Les petites brèves

Bottin des organismes

Le Service des loisirs travaille présentement à la conception d'un bottin des organismes de loisirs. Nous invitons les organismes à communiquer avec leur coordonnateur de secteur afin de les aviser de tout changement survenu suite à la tenue de leur assemblée générale annuelle ou auprès de Geneviève Lacouline au 378-8039 (Service des activités récréatives et communautaires, secteur Cap-de-la-Madeleine). Le bottin sera disponible l'automne prochain.

Journée des aînés

L'Association communautaire des aînés de Cap-de-la-Madeleine et le Service des activités récréatives et communautaires, secteur Cap-de-la-Madeleine, organiseront de nouveau cette année, une journée réservée à

ses aînés. Une messe en plein air et des activités récréatives seront au programme. N'oubliez surtout pas de venir danser avec nous en plein air! L'invitation est donc lancée à nos aînés du secteur Cap-de-la-Madeleine. Nous vous attendons dès 10 h au parc des Chenaux le 4 août prochain.

Marché aux puces

Le marché aux puces des organismes municipaux se tiendra le samedi 1^{er} juin à l'aréna Jean-Guy-Talbot situé dans le secteur Cap-de-la-Madeleine. L'activité est une source de financement pour les organismes municipaux de Cap-de-la-Madeleine, Saint-Louis-de-France et Sainte-Marthe-du-Cap. La population est invitée à venir encourager ces organismes de 7 h 30 à 13 h. Nous vous remercions à l'avance de votre participation.

Calendrier des activités estivales

Événements et dates	Endroit
8 et 9 juin Spectacle d'avions téléguidés	Relais portuaire
24 juin Fête de la Saint-Jean-Baptiste	Parc Des Chenaux
11-12-13 juillet Foire Trott-Art	Boul. Ste-Madeleine
25 au 28 juillet Fête champêtre des Résidents de Châteaudun	Parc Ste-Bernadette
20 août 10 ^e anniversaire du Regroupement des Aidants naturels	Parc Des Ormeaux
21 août Journée en plein air Âge d'Or Ste-Bernadette	Parc Des Ormeaux
75 ^e anniversaire de la paroisse St-Lazare	Pour connaître le programme des activités, communiquez avec le presbytère St-Lazare.

Secteur Trois-Rivières- Ouest



L'ouest en action

Cet événement a pour but de faire la promotion des organismes bénévoles du secteur Trois-Rivières-Ouest.

Faites une bonne action et faites connaître votre association.

L'activité aura lieu le samedi 1^{er} juin, à compter de 10h, dans la communauté de Trois-Rivières-Ouest. Cette journée de bien-faisance aura lieu beau temps, mauvais temps.

Pour plus d'informations contactez :
Dan Magny
Coordonnateur activités
récréatives et communautaires
372-4621



Fête de la famille

La 6^e édition de la Fête de la famille aura lieu les 3 et 4 août 2002, au parc Laviolette dans le secteur Trois-Rivières-Ouest. Les festivités débuteront le samedi vers 17h avec une épluchette de blé d'inde pour ensuite donner place à un spectacle d'Elvis Forever et la soirée se terminera par un ciné-parc.

Les activités reprendront le dimanche matin avec une randonnée cycliste et par la suite vous serez accueillis sur le site pour voir des spectacles, des amuseurs publics, des maquilleurs, des exposants et bien sûr des mascottes!

Venez donc tous vous amuser en grand nombre, c'est gratuit...

Secteur Trois-Rivières

Programme camp de jour Du lundi 24 juin au vendredi 9 août 2002

Avec une équipe d'animateurs dynamiques et originaux, les enfants auront droit à tout un été de plaisir.

Aux endroits suivants:

- Parc Jacques-Buteux (École Jacques-Buteux)
- Parc Saint-Pie X (École Saint-Pie X)
- Parc Saint-Sacrement (Église Saint-Sacrement)
- Parc Sainte-Marguerite (Pavillon Goneau)

- Parc Le P'tit Bonheur (École Le P'tit Bonheur)
- Parc Lambert (Pavillon Lambert)
- Parc Lemire (Pavillon Yvan-Leclerc)
- Parc des Pins (Centre Landry)
- Parc Multi-Plus (Centre loisir Multi-Plus)
- Parc Pie XII (Pavillon Saint-Arnaud)

N.B.: Il sera possible d'inscrire un enfant le jour d'ouverture du programme, soit le 24 juin.

Renseignements: 372-4621

Nouveau

YO ADO: Animation adaptée à l'adolescent pour les jeunes ayant une première ou deuxième année de secondaire complétée. Ils devront s'inscrire au Centre loisir Multi-Plus

Centre social et récréatif Saint-Sacrement



Activités 9-12 ans

Pleins d'activités t'attendent cet été

Inscriptions:

le mardi 25 juin 2002 dès 9 h
Coût: 35 \$

Maison des Jeunes Entrado

Horaires estivaux (à compter du 25 juin)

Lundi au vendredi de 18 h à 22 h 30
activités: tir à l'arc, camping, voyage à La Ronde, etc.

Centre de conditionnement physique Saint-Sacrement

Notre centre est accessible au sous-sol de l'église 1825, boul. Saint-Louis (par la porte de côté sur la 7^e Avenue).

- Appareils de conditionnement
- Entraînement cardio-vasculaire
 - tapis roulant
 - bicyclette stationnaire
 - simulateur d'escalier
- Poids et haltères
- Programme personnalisé

- Vestiaires et douches
- Stationnement

* Obtenez 10 \$ de rabais sur tout abonnement de 3 mois et plus en vous inscrivant avant le 30 juin 2002 (voir coupon ci-bas).

Pour plus d'information contactez-nous ou passez nous voir:

1825, boulevard Saint-Louis
(au sous-sol de l'église Saint-Sacrement)

Trois-Rivières
375-5757

Avis de recherche

Le Service des activités récréatives et communautaires veut former une relève dans le domaine de l'animation des camps de jour.

Si vous avez entre 15 et 17 ans, devenez bénévole pour aider les animateurs cet été. Un jour, vous serez peut-être animateur vous-même!

Renseignements:
Isabelle Thibeault 372-4621

Terrains de balle

Dans le secteur Trois-Rivières de la nouvelle ville, on peut jouer à la balle.

Avec 7 terrains, il est possible d'organiser différentes parties (familiales, amicales ou de compétition).

Les terrains à votre disposition sont situés dans les parcs suivants:

- Jacques-Buteux
- Pie XII

- Sainte-Marguerite
- Adélar-Dugré
- Les Forges
- Saint-Jean-de-Brébeuf
- Saint-Sacrement

Attention! Même quand la saison est commencée, il reste des possibilités dans certains parcs et à certaines heures. Appelez-nous!

Renseignements
Jean-Yves Arsenault 372-4621

Coupon-Rabais



Centre de conditionnement physique
St-Sacrement

10\$

de rabais

sur tout abonnement de 3 mois et plus

- Appareils de conditionnement
- Entraînement Cardio-vasculaire
 - tapis roulant
 - bicyclette stationnaire
 - simulateur d'escalier
- Poids et haltères
- Programme personnalisés
- Vestiaires et douches
- Stationnement

1825, boul. St-Louis
au sous-sol de l'église
St-Sacrement
(par la porte de côté
sur la 7^e avenue)

Pour plus d'informations
375.5757

* Offre valide jusqu'au
30 juin 2002

Agenda sportif

Tournoi des maîtres

Discipline :
Balle donnée (adultes)

Date :
du 7 au 9 juin

Lieu :
Terrain de balle (à côté de l'ancien hôtel de ville de Saint-Louis-de-France)

Secteur :
Saint-Louis-de-France

Coût d'inscription :
Classe C : 200 \$
Classe D, E et mixte : 175 \$

Coût d'entrée :
Gratuit

Descriptif :

Ce tournoi de balle donnée catégorie adultes regroupera une cinquantaine d'équipes provenant de partout au Québec. Il y aura deux soirées avec orchestre sous le chapiteau le vendredi 7 juin et le samedi 8 juin à 21 h 30. Des bourses totalisant 6 000 \$ seront remises lors de ce tournoi.

Informations et inscriptions :
M. Ronnie Newbury, 374-7026

Tournoi provincial midget de l'association du baseball de Trois-Rivières

Discipline :

Baseball mineur Trois-Rivières

Date :
Du 21 au 30 Juin

Lieu :
Stade municipal Fernand Bédard et Albert Gaucher

Secteur :
Trois-Rivières

Coût d'entrée :
Gratuit

Tournoi de tennis, « secteur Ouest »

Discipline :
Tennis

Date :
22 juin au 6 juillet

Lieu :
Parc Quirion

Secteur :
Trois-Rivières-Ouest

Coût d'entrée :
Gratuit

Inscription :
378-9504

Tournoi provincial de baseball moustique

Discipline :
Baseball

Date :
du 4 au 14 juillet

Lieu :
Parc Laviolette

Secteur :
Trois-Rivières-Ouest

Coût d'entrée :
Gratuit

Note :

Venez voir la réplique du fameux « Green Monster »

Journée retrouvailles

Discipline :
Tir à l'arc Sagittaire

Date :
6 juillet

Lieu :
1605, côte Richelieu

Secteur :
Trois-Rivières-Ouest

Coût d'entrée :
Gratuit

Tournoi mini-mondial de soccer Les Estacades

Discipline :

Soccer

Date :
du 19 au 21 juillet

Lieu :
Plusieurs terrains dont les terrains du parc Martin-Bergeron et de l'Académie Les Estacades.

Secteur :
Cap-de-la-Madeleine

Coût d'entrée :
Gratuit

Descriptif :

Ce festival de soccer regroupe les catégories atome et moustique. Tournoi de niveau bantam

Le festival de soccer Louisfrancien (préatome)

Discipline :

Soccer

Date :
du 9 au 11 août

Lieu :
Terrain de soccer (à côté de l'ancien hôtel de ville de Saint-Louis-de-France)

Secteur :
Saint-Louis-de-France

Coût d'inscription :
100 \$

Coût d'entrée :
Gratuit

Descriptif :

Ce festival de soccer préatome regroupera environ une quarantaine d'équipes de la région. Plusieurs activités familiales sauront agrémenter ce tournoi. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

Informations :
M. Marc Saint-Arnaud, 694-0517

Tournoi Provincial de Soccer Pee-Wee

Discipline :

Soccer

Date :
Du 16 au 18 août 2002

Lieu :
Parc Laviolette

Secteur :
Trois-Rivières-Ouest

Coût d'entrée :
Gratuit

Club de gymnastique du Trois-Rivières métropolitain inc.

Avril à juin

Catégories	Âges	Coût
Moustique	3 à 5 ans	À déterminer
Récréatif	6 à 18 ans	Selon le nombre
Compétitif	6 à 18 ans	d'heures et la catégorie

* Au niveau compétitif, le coût sera déterminé en fonction du nombre d'heures d'entraînement.

Sites des activités
Pavillon Saint-Arnaud
École secondaire Les Estacades
Les journées et les heures sont à déterminer.

Renseignements
Pavillon Saint-Arnaud
372-2422

Cyclisme Club Cyclotour

Du 5 mai au 29 septembre

Catégories	Coût
Adultes	5 \$
Enfants	1 \$
Carte de membre individuelle	20 \$
Carte de membre familiale	30 \$

Randonnées en vélo en groupe dans la région et à l'extérieur de Trois-Rivières. Groupe de 10 à 12 personnes selon la vitesse. Voyages de 2 ou 3 jours à l'extérieur en cyclo-camping ou auberge.

Renseignements

Michel Fleury, président
371-0349

France Bergeron, vice-présidente
377-7237

Jean Laroche, dir. technique
372-1528

Aline Simondeau, dir. technique
378-2770

Site des activités

Voir calendrier disponible au Service de loisirs et des services communautaires

Club de karaté de Trois-Rivières inc.

Du 3 juillet au 28 août

Horaires :
Lundi et mercredi de 18 h à 19 h

Catégorie	Coût	60 \$ (2 fois/semaine)	60 \$ (2 fois/semaine)
7 à 9 ans	40 \$ (1 fois/semaine)		
10 à 13 ans	40 \$ (1 fois/semaine)		
14 à 17 ans	19 h à 20 h		
Adulte 18 ans et +	100 \$, 19 h à 20 h		

Membre de karaté Québec et accessibilité aux réseaux officiels de la compétition provinciale, nationale, internationale, reconnues par la Fédération mondiale de karaté.

N.B. : Un tarif d'affiliation doit être payé une fois par année par chacun des membres.

Sylvain Berthiaume : 373-4898

Club de judo Seïkidokan

Du 26 avril au 24 mai (session printemps)

Catégories et années	coût (1fois/sem)	coût (2fois/sem)	affiliation
Poussin (1994-97) Minimum 5 ans	55 \$		5 \$/année
Benjamin (1992-93)	55 \$	+20 \$	15 \$/année
Cadet (1989-91)	65 \$	+20 \$	20 \$/année
Juvenile (1986-88)	65 \$	+20 \$	25 \$/année
Junior (1983-85)	65 \$	+20 \$	40 \$/année

*Le tarif d'affiliation doit être payé une fois par année à la Fédération de judo du Québec

Site des activités

Dojo du Cégep de Trois-Rivières

Renseignements :

François Noël, 376-2996
Brigitte Leduc, 691-3091

Hockey mineur et patinage artistique :

Une publicité concernant l'inscription dans ces disciplines devrait paraître plus tard dans les médias locaux.

Soccer et baseball mineur :

Les inscriptions dans ces disciplines sont encore possibles en s'informant auprès de son organisme de secteur ou du Service des loisirs.

Club de canot-kayak Radisson inc.



Date des activités :
du 25 juin au 23 août

Catégorie :
8 à 18 ans

Coût :
60 \$ / 3 semaines ou
140 \$ / tout l'été

Activités :

Initiation et techniques pour la pratique du kayak, sécurité en kayak, éléments de compétition, activités spéciales, belle nature et beaucoup de plaisir!

Site des activités :
2206 boul. des Chenaux sur les rives de la Saint-Maurice

Inscriptions :
Samedi 25 mai,
de 9 h à 10 h au club

Activités Club de canotage du Cap

Défi Rabaska, 8 juin

Régates, 6 juillet

Possibilité de location d'embarcations.

Site des activités : 170, Thibeau (coin Thibeau et du Passage)
Cap-de-la-Madeleine

Le plongeon c'est... full cool

Viens t'amuser et apprendre à plonger avec le Club de plongeon de la Mauricie

Activités :

- initiation au tremplin d'un mètre, trois mètres et la tour
- initiation au trampoline
- initiation à la gymnastique
- activités extérieures
- etc.

Dates :
Du 24 juin au 5 juillet,
de 8 h 30 à 12 h 00

Endroit :
Piscine
du Cégep de Trois-Rivières

Informations :
Louise Garceau, 378-0427

Pour information

- Secteur Trois-Rivières : 376-2464
- Secteur Trois-Rivières-Ouest : 372-4621
- Secteur Cap-de-la-Madeleine : 378-8039
- Secteur Saint-Louis/Sainte-Marthe : 374-6564
- Secteur Pointe-du-Lac : 377-5182



SALLE
J.-ANTONIO-
THOMPSON

Salle de spectacles
de l'année
Gala de l'ADISQ, Octobre 2001



juste pour vous...

Jean-Michel Anctil

Mise en scène : François Lévillée

du 24 juillet
au 31 août

Rumeurs

« Spectacle le plus populaire »

GALA Les
OLIVIER 2002

Gadoua

Bleue



OFFREZ-V
un fauteuil

**BILLETTERIE
TROIS-RIVIÈRES**

Achats téléphoniques
(819) **380-9797**

Sans frais : 1-866-416-9797

Prix de groupes disponibles
CERTIFICATS-CADEAUX

www.v3r.net

**SALLE
J.-ANTONIO-
THOMPSON**

Salle de spectacles
de l'année
Gala de l'ADISQ, Octobre 2001



juste pour vous...

**En première mondiale à Trois-Rivières
du 26 juin au 21 juillet 2002**

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

présente

CIRQUE ÉLOIZE

et sa toute dernière création

NOMADE

L'ÉVÉNEMENT
CIRQUE
à ne pas manquer
au Québec!

Avec sa toute nouvelle création, le Cirque Éloize met en branle sa caravane de nomades et se lance dans un périple sinueux en quête d'aventures. Danse, chant, musique, jonglerie, numéros d'acrobaties font partie des talents que ces nomades perfectionnent sans fin. Le Cirque Éloize rend hommage à cet univers bohémien romantique où les membres de différents clans sont unis par des liens sacrés, où le tumulte et l'humanité s'entremêlent.

Horaire des représentations
Du mercredi au samedi : 20 h
Dimanche : 14 h et 20 h

Prix des billets
Adulte : 26\$

Enfant (12 ans et moins) : 12\$
TAXES ET FRAIS DE SERVICE EN SUS

**BILLETTERIE
TROIS-RIVIERES**

Achats téléphoniques
(819) **380-9797**
Sans frais : 1-866-416-9797

Prix de groupes disponibles
CERTIFICATS-CADEAUX



OFFICE DE
**tourisme
et des congrès**
TROIS-RIVIERES



CORPORATION
DE DÉVELOPPEMENT
CULTUREL
DE TROIS-RIVIERES



OFFREZ-VOUS
un fauteuil DE CHOIX

www.v3r.net



Le Rendez-vous Ethnique est un événement total:

Musical, culturel, éducatif à forte vocation sociale et touristique, grand espace de communication interculturelle chaleureusement ouvert sur le monde.

L'esprit du festival est fondé sur l'idéal d'un espace de rencontre offrant à différentes cultures d'échanger.

Vous avez envie d'être bénévole pour l'événement ou pour information contactez-nous:

Téléphone:
(819) 373-2598

Courriel:
solitier@tr.cgocable.ca

Visitez notre nouveau site WEB
www.cstm.qc.ca

Bienvenue
au Parc portuaire de Trois-Rivières

Le Comité de Solidarité Tiers-Monde remercie la Corporation de développement culturel de Trois-Rivières pour sa chaleureuse collaboration à l'événement.



Autoportrait

10^e Biennale nationale de céramique

14 juin au 1^{er} septembre 2002

Tout au long de l'été 2002, découvrez une image de l'art céramique canadien. Pour ses vingt ans d'existence, la Biennale de céramique présente une exposition réunissant 26 céramistes à la Galerie d'art du Parc. De la sculpture à l'installation, les céramistes vous proposent leur interprétation du thème de l'Autoportrait.

Désirant souligner la renommée et l'excellence du travail d'artistes céramistes québécois, la Biennale nationale de céramique présente également deux expositions solos des œuvres du céramiste sculpteur

Jean-Pierre Larocque à la Maison de la culture de Trois-Rivières, et des céramistes designers Denise Goyer et Alain Bonneau à la Maison Hertel-de-la-Fresnière.

Vous êtes les bienvenus, il n'est pas nécessaire d'être connaisseur pour apprécier les œuvres et voter pour votre préférée. Un prix de 1000 \$ sera remis à l'artiste dont l'œuvre aura reçu le plus grand nombre de votes de la part du public.

Vous pourrez également visiter l'exposition à Halifax au printemps 2003 et à Vancouver à l'été 2003.

À surveiller notre forum de discussion portant sur la céramique au :

www.galeriedartduparc.qc.ca

HEURES D'OUVERTURE:

MARDI AU VENDREDI

10 h à 12 h
13 h 30 à 17 h

SAMEDI ET DIMANCHE

13 h à 17 h

INFORMATION:

Josée Wingen
(819) 374-2355

L'atelier Presse-Papier

Depuis les six derniers mois l'atelier Presse-Papier a procédé à l'actualisation de ses méthodes de travail qui tiennent compte du questionnement environnemental actuel. Des transformations majeures ont été ainsi effectuées aux espaces de production. Ces travaux ont été rendus possibles grâce à l'implication financière du Conseil local de développement «CLD» de Francheville.

En plus des nouvelles installations pour l'utilisation des tech-

niques non toxiques, l'atelier Presse-Papier met à la disposition de ses membres des équipements pour la production en lithographie, en taille douce, en eau forte, en relief, en sérigraphie, en photographie, en infographie et en papier-matière. L'Atelier est maintenant prêt à accueillir tous les artistes désireux de travailler en estampe et curieux d'expérimenter les nouvelles techniques.

L'artiste **Éliane Santos Rocha**, du Brésil, profitera donc de ces

nouvelles installations lors de son séjour de création en atelier du **27 avril au 22 juin**.

Le centre de diffusion présente, quant à lui, les œuvres de l'artiste Belge **Thierry Lenoir**. Celui-ci sera présent lors de son vernissage le **vendredi 3 mai à 20h**.



MUSÉE
PIERRE-BOUCHER

Heures d'ouverture:

du mardi au dimanche,
de 13 h 30 à 16 h 30 et
de 19 h à 21 h

Expositions

5 mai au 9 juin 2002

Léo Arbour: un hommage

20 juin au 2 septembre 2002

Têtes blondes, voiles noirs
Les Dominicaines: ici depuis 100 ans

15 septembre au 13 octobre 2002

Chan Ky-Yut, peintre et poète
Dans le cadre du
Festival International de la poésie
de Trois-Rivières

Information:

Françoise Chainé, directrice

(819) 376-4459

UNE NOUVELLE CORPORATION VOIT LE JOUR



LA CORPORATION DU PARC DES CHENAUX

ET DES

Événements Culturels

- Parc en musique •
- Salon Fêtes-Arts •
- Métiers d'art animés •
- Symposium de peinture •
- Exposition de fins de semaines •



Art Nature Une exposition thématique



Dans le cadre de l'Entente de développement culturel établie entre la Corporation de développement culturel et le Ministère de la Culture et des Communications, une première exposition thématique verra le jour dès le 10 mai 2002 au Centre d'exposition Raymond-Lasnier. L'intention est de présenter une fois l'an, au mois de mai, le travail d'artistes contemporains qui s'inscrivent dans un courant artistique et de rendre compte de celui-ci par l'intermé-

diaire de panneaux d'interprétation. L'exposition *L'esprit de la nature* inaugure ainsi cette nouvelle approche et met en valeur une tendance artistique de plus en plus présente dans plusieurs pays, celle d'une création en relation étroite avec la nature par l'utilisation des matériaux vivants ou inertes puisés dans l'environnement. Les artistes Thérèse Chabot de Montréal, Jeane Fabb de La Macaza, Roger Gaudreau de La Gabelle, Dominique Laquerre de

Chesterville, Annie Pelletier de Trois-Rivières, Annie Thibault de Hull, Pierre Thibault de Québec et Christopher Varady-Szabo de Hull ont accepté l'invitation à participer à cette première.

Centre d'exposition
Raymond-Lasnier

Maison de la culture
de Trois-Rivières
1425, place de l'Hôtel-de-Ville,
Trois-Rivières.

La sélection des artistes s'est opérée grâce à l'implication de Roger Gaudreau. Un vidéo portant sur le symposium Cime et racines y sera présenté grâce à la collaboration de l'Université du Québec à Trois-Rivières et de Télé-Québec. L'exposition sera présentée jusqu'au 9 juin, du mardi au dimanche de 12 à 17 heures.

Information :
819-372-4611

10^e édition de l'International de l'art vocal de Trois-Rivières

L'International
de
l'art
vocal
de Trois-Rivières

Cette année, l'International de l'art vocal de Trois-Rivières fête ses 10 ans. La programmation de la dixième édition, qui se déroulera du 28 juin au 7 juillet, sera connue à la fin mai. Toutefois, nous pouvons d'ores et déjà dire que le festival se tiendra sur dix jours et que chaque journée aura un thème bien particulier. Nous vous invitons à consulter notre site Internet pour

connaître les activités de la dixième édition dans le détail : www.artvocal.com Surveillez la mise en vente des écussons au coût de 10 \$ en pré-vente dans les Subway de la Mauricie et 15 \$ à prix régulier les soirs de spectacles.

Pour information :
(819) 372-4635



Saviez-vous qu'au Musée québécois de culture populaire il est possible de louer une salle pour vos réunions, 5 à 7, cocktail... Nous offrons le service de pauses-café et de traiteur également. Réservez à l'avance au **372-0406**, service des locations d'espace.

À ne pas manquer, l'ouverture de la Prison le **11 août prochain!**

THÉÂTRE D'ÉTÉ À LA MAISON DE LA CULTURE

Talk Radio

Vous avez des opinions? La radio vous fascine? L'animateur-vedette Bruno Champlain vous met au défi! Assistez à la diffusion de sa ligne ouverte: Talk Radio, en direct du studio 2A de la Maison de la culture de Trois-Rivières. Champlain provoque, il dérange. Du pur divertissement! Du 12 juillet au 31 août, venez tenir tête à un François Laneuville bien entouré dans le

rôle de Bruno Champlain. Talk Radio, une pièce d'Eric Bogosian traduite et adaptée par Micheline Lanctôt et mise en scène par Stéphane Bélanger, à voir les vendredis et samedis à 20h. BILLETS: 15\$, en vente à la salle J.-Antonio-Thompson. Une production des Barbares obliques, qui vous ont déjà présenté Waiter! (2000) et La combine de Colombine (2001).

Pour réservation
380-9797

Pour informations
373-5002 ou francois.poisson@tr.cgocable.ca.

FÉLICITATIONS À TOUS LES PARTENAIRES!

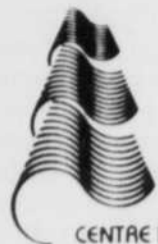
salon
national
HISTOIRE
et de patrimoine

Le Salon national d'histoire et de patrimoine revient en force cette année sous la présidence d'honneur de l'historien bien connu, Jacques Lacoursière. Cette troisième édition se tient les 17 et 18 mai 2002 au Centre de l'activité physique et sportive de l'Université du Québec à Trois-Rivières sous le thème « Biographies: personnages connus et méconnus ».

Les organisateurs tiennent à remercier les partenaires qui ont permis de tenir cette 3^e édition, notamment la Ville de Trois-Rivières, l'Université du Québec

à Trois-Rivières, le mouvement Desjardins, le Ministère de la Culture et des Communications du Québec et tous les autres précieux commanditaires. On a tous intérêt à connaître et faire connaître notre histoire, que ce soit notre histoire personnelle, celle de notre employeur, de notre région, de notre pays ou de notre planète; plus on en saura, plus on comprendra notre univers et plus on sera en mesure de prendre des décisions éclairées. Merci à tous les partenaires qui permettent de travailler à la réalisation de ce grand défi!

Centre d'exposition sur l'industrie des pâtes et papiers



CENTRE D'EXPOSITION
SUR L'INDUSTRIE DES
PÂTES ET PAPIERS

Et oui, le Centre d'exposition sur l'industrie des pâtes et papiers est toujours présent à Trois-Rivières et est heureux de recevoir de nouveaux visiteurs. À partir du 8 mai prochain, vous pourrez venir en grand nombre visiter le Centre et découvrir le monde des pâtes et papiers. Avec l'ouverture de la saison 2002, un vent de nouveauté souffle sur le Centre!

Toujours dans le but de combler ses visiteurs, le Centre d'exposition prépare avec enthousiasme une fin de semaine de distribution de plants dans le cadre du mois de mai, « Mois de l'arbre et des forêts ». En effet, les amoureux de la nature pourront se procurer de jeunes pousses les 25 et 26 mai

prochain. Jumelées à cette activité, aura lieu les journées portes ouvertes du Centre! Vous pourrez y amener votre famille et vos amis afin de découvrir le merveilleux monde de l'industrie des pâtes et papiers! Lors de cette fin de semaine ainsi que tout au long de la saison, nos accueillants guides auront le plaisir de vous faire découvrir les côtés méconnus de l'industrie. Aussi, pendant la saison, de 9 h à 18 h tous les jours, vous aurez la possibilité de venir les rencontrer et de vous lancer à la découverte du papier!

Lors d'une visite au Centre, il sera possible pour nos visiteurs d'assister à la nouvelle production multimédia de l'Observatoire du Cégep de Trois-Rivières. En effet cette saison, les deux attractions touristiques s'associent pour présenter le spectacle « Astromax, le théâtre »! À l'occasion de votre découverte des pâtes et papiers, laissez-vous transporter dans l'espace afin de côtoyer les étoiles, les nébuleuses et les galaxies au son d'une musique céleste...

En plus de visiter le Centre d'exposition sur l'industrie des pâtes

et papiers et d'assister à la présentation multimédia, vous aurez la possibilité de prendre part aux différentes activités se déroulant au Parc Portuaire. Comme à son habitude, le magnifique parc en bordure du fleuve accueillera les touristes et les promeneurs pour une simple balade ou pour participer à une activité de leur choix.

Lorsque vous passerez au Parc Portuaire, arrêtez-vous au Centre! Moyennant la modique somme de **3,00\$ par adulte** et de **1,50\$ par enfant de 6 à 17 ans**, vous aurez un voyage incomparable au cœur de l'industrie des pâtes et papiers. Vous y découvrirez des secrets bien gardés sur la forêt et sur cette industrie!

Donc ne tardez pas et venez nous rencontrer dès l'ouverture le **8 mai** prochain!

Au plaisir de vous faire découvrir le monde fascinant des pâtes et papiers!

Pour informations:
(819) 372-4633 et
ceipp@qc.aira.com



L'OEIL TACTILE



L'Association L'Oeil Tactile...

...crée annuellement un Centre de diffusion en Arts Visuels permettant aux artistes de la région de mettre en valeur leur dernière production.

Sous forme de galerie d'art ou de salle d'exposition, on y présente de la peinture, de la sculpture, du bronze, du verre, de la gravure, de la sérigraphie... ou toute autre forme d'arts de création.

Du mercredi au dimanche
de 13 h à 17 h

Judi et vendredi
de 17 h à 21 h

DU 13 AU 2 SEPTEMBRE 2002

Centre de diffusion en ARTS VISUELS
1554, rue Notre-Dame, Trois-Rivières (Québec)

CORPUS RHÉSUS DANSE

Ce printemps, ça bouge à Corpus Rhésus Danse!

Corpus Rhésus Danse débute la saison printanière avec la présentation de la toute nouvelle création de sa Relève intitulée *Illico*. Les élèves des trois-cours de relève du centre de formation de Corpus Rhésus Danse présenteront leur spectacle les **24-25-31 mai et 1^{er} juin 2002**, à la Maison de la culture de Trois-Rivières, dès 20 heures. À cela s'ajoutera un extrait de 20 minutes du prochain spectacle de la compagnie professionnelle intitulé *Sur ton épaule*. Par ailleurs, le

centre de formation de Corpus Rhésus Danse offre une session de classes printanière d'une durée de seulement 8 semaines débutant la première semaine du mois de mai. Une session pour se dégourdir avant la venue de l'été, pour bouger et se réveiller pendant que l'hiver se retire de notre décor. Et enfin, pour relaxer dans la découverte des mouvements de son corps par la danse contemporaine. Ce printemps, on veut bouger à Corpus Rhésus Danse!



photo: Image-Média Mauricie

Mal installé... DANGER!!

En collaboration avec des partenaires du milieu, le Service de la sécurité publique de Trois-Rivières tiendra une clinique de vérification de sièges d'auto pour enfants

le samedi 25 mai prochain entre 9 h et 16 h. Cette activité aura lieu dans le stationnement du Service de la sécurité publique au 2250 boulevard des Forges.

Des nouvelles de votre corps de policiers-pompiers

Depuis la mi-mars, la plupart des services de la sécurité publique sont regroupés au quartier général du 2250, boulevard des Forges.

L'administration, la centrale téléphonique, la surveillance du territoire et les enquêtes se retrouvent donc maintenant à cette même adresse. La division prévention incendie est plutôt regroupée du côté de Cap-de-la-Madeleine au 350, rue Rochefort. Toutes les casernes du territoire (Cap-de-la-Madeleine, Pointe-du-Lac, Saint-Louis-de-France, Trois-Rivières (2) et Trois-Rivières-Ouest) sont toujours opérationnelles pour vous assurer une intervention rapide dans chacun des secteurs.

Du personnel est en poste dans trois différents endroits afin de recueillir vos plaintes :

- Quartier général de la sécurité publique, 2250, boulevard des Forges, Trois-Rivières

- Poste de quartier # 2, coin Laviolette et Saint-Maurice, Trois-Rivières



- Quartier général division incendie, 350, rue Rochefort, Cap-de-la-Madeleine



Vous pouvez nous rejoindre en tout temps, par téléphone aux numéros suivants :

Circulation et plaintes :
691-2929

Fourrière municipale
de véhicules :
691-2929

Administration et enquêtes :
370-6700



Le Service de la sécurité publique, via sa division des relations communautaires et des relations publiques offre à la population plusieurs programmes accessibles tout à fait gratuitement. Pour vous inscrire au programme PAIR, à la surveillance de quartier ou au programme Commerces en alerte, communiquez avec nous au 370-6700, poste 232:

Le Programme PAIR (Programme d'Assistance Individuelle aux personnes Retraitées)

Objectif:

Offrir un contact quotidien et sécurisant aux personnes du troisième âge ou toute personne vivant seule à la maison.

Surveillance de quartier, Protection du voisinage

Objectif:

Réduire le nombre de vols par effraction dans les domiciles et informer les citoyens de la situation de leur quartier ainsi que des mesures préventives à adopter pour protéger leur domicile.



Commerce en alerte

Objectif:

Réduire le nombre de vols qualifiés dans les commerces, en communiquant aux commerçants des informations susceptibles d'éviter qu'ils ne soient victimes de ce genre de crime.

La Police de proximité... La Police de Quartier... La Police Communautaire... C'est quoi ça?

Laissez-nous vous en résumer ici
les quatre principes de base :

1° Le rapprochement avec les citoyens

Ce premier principe vise à atteindre un meilleur équilibre entre les opérations policières et la présence policière sur le terrain de façon à rendre le policier disponible aux demandes d'un secteur ou quartier auquel il sera affecté plus particulièrement.

Plus visible et plus proche des citoyens, la police de type communautaire parvient à réduire le sentiment d'insécurité et à mettre en confiance la population.

2° Le partenariat avec d'autres institutions

Les causes de la criminalité et du sentiment d'insécurité sont de plus en plus complexes et le service de police n'est pas toujours l'unique solution à un problème.

Le service de police doit faire équipe avec son milieu et les divers intervenants. Ce qui amènera une meilleure compréhension des problématiques et de meilleurs résultats à ses interventions. La campagne de prévention dans le transport scolaire est un bel exemple de partenariat: médias, police, transporteurs, Saaq, automobilistes et milieu scolaire.

3° L'approche stratégique en résolution de problèmes

Par cette méthode, le policier en partenariat avec son milieu, travaille à cerner, analyser et mettre en œuvre des solutions visant une réduction durable de certains types de délits et une utilisation plus efficace des ressources policières.

Pourquoi par exemple, 40% des vols de véhicules de toute la ville ont lieu dans un secteur ciblé. Cette situation nécessite une analyse et l'implication du

milieu pour favoriser la mise en place de solutions. Signaler simplement une plainte pour une réclamation à votre compagnie d'assurances ne fera pas diminuer le vol de véhicules dans ce secteur.

Cette approche permettra de réunir les conditions gagnantes pour réduire le vol et le nombre de plaintes à être traitées par le service de police.

4° Le renforcement des mesures préventives

La prévention de la criminalité ne concerne pas uniquement la police. Le milieu doit aussi intervenir et s'impliquer en participant à des programmes de préventions déjà existants tels que: La Protection du voisinage, Parents secours, le programme PAIR, le programme Nocturne, le programme Commerce en alerte, le programme de prévention du vol de vélos.

En collaboration avec son Service de police, le milieu peut créer des activités et des mécanismes de prévention adaptés à sa mesure.

Wow!... c'est tout ça!...
Pas mal?

Et oui, et dans le contexte de la fusion qui vient de rassembler tous les policiers dans un même service... un de nos objectifs consiste à uniformiser et offrir tous nos programmes à la grandeur du territoire que nous devons maintenant desservir. Il n'en tient qu'à chacun de vous de participer et profiter de ces programmes.

La Police travaille
avec son milieu ...
en partenariat

Deux fois plus d'articles

Encan municipal, le samedi 18 mai

Fusion oblige, l'encan annuel de la Ville de Trois-Rivières offrira deux fois plus d'articles et accueillera deux fois plus de curieux. Le samedi 18 mai, au quartier

général du boulevard des Forges, les portes ouvriront à 8 heures, afin que les intéressés puissent jeter un coup d'œil sur la marchandise, et l'encan comme tel

débutera à 9 heures, sous l'autorité de la firme spécialisée Trudel et associés. Seront offert pour la circonstance, environ 350 articles, dont 123 bicyclettes.

Remplissez notre sondage sur www.v3r.net

Un site Internet en évolution

À l'instar du nouveau Trois-Rivières, notre force nouvelle se traduira également par une importante refonte du site Internet de la municipalité. Nouvelles fonctionnalités, services en ligne, cartes municipales plus accessibles et bonification de l'information générale sont au cœur des préoccupations de votre administration municipale. Afin de vous offrir un site des plus intéressants, nous souhaitons obtenir votre point de vue et nous vous invitons à répondre à notre sondage, en ligne, sur le site de la Ville de Trois-Rivières à l'adresse suivante : www.v3r.net

Comment s'y retrouver?

Votre nouvelle ville, au bout du fil



Avec l'ampleur et les déménagements qu'a connus la nouvelle Ville de Trois-Rivières, il est possible que vous cherchiez à rejoindre nos services municipaux. L'annuaire téléphonique de Bell 2002-2003 renferme, dans la section « municipalités » des pages bleues, une section complète sur la Ville de Trois-Rivières. N'hésitez pas à vous y référer en cas de besoin. Et si, votre recherche s'avérait toujours infructueuse, contactez-nous au numéro d'information générale, facile à retenir puisqu'il fait référence à l'année actuelle, 374-2002.

Service aux citoyens (demandes et plaintes) 375-1666
Plaintes travaux publics (24 h sur 24) 379-3733

Les feux à ciel ouvert

Interdits sur le territoire à moins d'une autorisation

Afin d'harmoniser l'ensemble des règlements des anciennes municipalités, il a été décidé que les feux à ciel ouvert sont interdits sur l'ensemble du territoire à moins d'une autorisation du Service de la sécurité publique. Pour information ou pour obtenir une autorisation, communiquez avec le capitaine responsable de la prévention et de la réglementation, M. Raymond Rochefort, au 370-6700, poste 603.

Les foyers extérieurs

Ce type d'installation est de plus en plus populaire et des normes s'appliquent quant à l'installation de foyers extérieurs. Un espace minimal de deux mètres doit obligatoirement être prévu avec la ou les limites de propriété avec les voisins. Le foyer doit également se trouver à au moins cinq mètres de tout bâtiment et être muni d'un pare-étincelles. Enfin, n'oubliez pas de faire preuve de civisme envers vos voisins, surtout en période de grands vents.

Le civisme, c'est aussi pour votre chien...



Trois-Rivières a son règlement sur la garde d'animaux (chiens, chats, animaux de ferme ou d'élevage, pigeons et autres oiseaux, écureuils, souris et autres rongeurs, etc.).

En ce qui concerne les chiens, le règlement est très explicite sur les responsabilités qui incombent

au propriétaire: il faut garder un chien en un lieu, terrain ou bâtiment, d'où il ne peut sortir; il faut accompagner son chien lors de ses sorties et le tenir en laisse; il faut obtenir un permis de la Ville pour opérer un chenil; il faut obtenir une licence au coût de 20\$ qui est disponible dans les bureaux de la S.P.A. Mauricie (2086, rue Notre-Dame à Trois-Rivières 376-0806.), et qui est renouvelable annuellement.

N'oubliez pas également que vous devez ramasser ses besoins. Pensez à apporter avec vous quelques sacs de plastique lors d'une promenade. Enfin, il est bon de savoir que le règlement vous interdit de laisser un chien

japper inutilement. Rappelons que peut être capturé et mis en fourrière tout chien qui court en liberté, qui aboie, qui hurle ou qui salit les lieux publics. En pareil cas, le propriétaire du chien encourt une amende allant de 50\$ à 500\$.

Cet été, sur les terrasses du centre-ville, on pourra lire un message à l'intention des propriétaires de chiens, pour leur rappeler que le civisme concerne aussi leurs animaux. Le conseil municipal espère ainsi améliorer la cohabitation entre les propriétaires de chiens et les clients des terrasses qui méritent de profiter, en toute quiétude, du charme des lieux et de la saison.

Des problèmes?

Dans une ville comme Trois-Rivières, chaque problème trouve sa solution, à condition d'être traité à la bonne place. Voici quelques exemples pris dans notre quotidien :

- chiens errants : Société protectrice des animaux - 376-0806
- téléphones publics défectueux : Bell Canada - 611
- boîtes aux lettres endommagées : Postes Canada - 1-800-267-1177
- refoulement d'égout : Service des travaux publics - 379-3733 (si l'incident se produit le soir, la nuit ou la fin de semaine, appelez un plombier et la Ville vous remboursera si le problème se trouvait de son côté)
- lampadaires, feux de circulation, bornes d'incendie, compteurs de stationnement défectueux, accumulation d'eau dans la rue, branches cassées ou arbres renversés tombés dans la rue : Service des travaux publics - 379-3733
- bacs de récupération, ré-cubes et collecte porte-à-porte : Régie intermunicipale de gestion des déchets de la Mauricie (bacs bleus) 373-3130, exception faite des secteurs de Trois-Rivières-Ouest (déjà sous contrat avec une autre entreprise) et Pointe-du-Lac (en 2003 seulement)

Toute une gamme d'articles promotionnels disponibles

Affichez les couleurs de votre ville



L'Office de tourisme et des congrès, situé au centre-ville au 1457, rue Notre-Dame met à votre disposition toute une gamme d'articles promotionnels. De toute une panoplie de vêtements, aux tasses ou aux épinglettes en passant par les drapeaux municipaux, vous y retrouverez en plus une boutique souvenirs de cadeaux typiquement régionaux. Pour un cadeau ou tout simplement pour se faire plaisir,

affichez les couleurs de votre ville et passez nous voir. L'Office est ouvert sur les heures de bureaux et de 8 h à 20 h dès le 24 juin.


Téléphone : 375-1122



Taxes : comment payer

Pour la plupart des contribuables, il reste un versement à faire, soit celui du 31 juillet 2002, après quoi, les sommes encore dues produiront des intérêts au taux de 14% l'an. Nous tenons à vous rappeler que vous avez toujours quatre (4) façons d'acquitter vos comptes, soit :

- par la poste (envoyez vos paiements au moins 5 jours avant l'échéance);
- au guichet de toutes les banques et caisses populaires;
- auprès des mêmes institutions financières, mais par Internet ou par téléphone;
- en vous présentant au comptoir des taxes à l'hôtel de ville de Trois-Rivières, au 1325, place de l'Hôtel-de-Ville, entre 8 h 30 et 16 h 30.



Régie intermunicipale de gestion des déchets de la Mauricie

Invitation

Collecte de résidus domestiques dangereux (RDD)

Les résidus domestiques dangereux (RDD) et l'environnement ne font pas bon ménage. Il importe de se départir adéquatement de ces résidus.

Apportez vos huiles usées, vieux contenants et surplus de peinture, médicaments, batteries automobile, bonbonnes de propane, aérosol, pesticides, piles etc.



Participez aux collectes itinérantes qui se tiennent sur l'ensemble du territoire de la Régie intermunicipale de gestion des déchets de la Mauricie (RIGDM)

Les prochaines collectes
près de chez vous se tiendront:

SECTEUR TROIS-RIVIÈRES

Édifice de travaux publics
2425, rue Allyson
Le dimanche 19 mai 2002
de 9 h à 16 h 30

SECTEUR SAINT-LOUIS-DE-FRANCE

Stationnement de la
Bibliothèque
100, de la Mairie
Le samedi 25 mai 2002
de 13 h 30 à 16 h 30

SECTEUR TROIS-RIVIÈRES-OUEST

2550 de la Sidbec
Le samedi 21 septembre 2002
de 9 h à 16 h 30

SECTEUR CAP-DE-LA MADELEINE

525, rue Bertrand
Le samedi le 5 octobre 2002
de 9 h à 16 h 30

Ce service est gratuit, mais une preuve de résidence vous sera demandée. Pour plus d'information vous pouvez communiquer avec la RIGDM au 373-3130.

Office municipal d'habitation

Changement au sein du conseil d'administration de l'Office

La ville désigne à compter du début de juin deux élus pour siéger au sein du conseil d'administration de l'Office: Messieurs Fernand Lajoie et Alain Gamelin.

Les autres membres formant le conseil sont M. Philippe Germain, président, M. Raymond Brunet, vice-président, M. Gilbert Mailhot, secrétaire-trésorier et Mesdames Solange Montour et Denise Guimond.

Où s'adresser pour une demande de HLM

Toute personne intéressée à obtenir de l'information relative à

une demande de HLM sur le territoire de la ville de Trois-Rivières peut s'adresser au 3825, Jacques de Labadie à Trois-Rivières, local #3 ou en téléphonant au 378-5438 sur les heures de bureau: 9 h à 12 h et 13 h 30 à 16 h 30.

Conditions d'obtention d'un HLM

- Résider sur le territoire de la ville depuis 1 an.
- Revenu mensuel inférieur à 1208 \$ pour une personne seule ou pour un ménage de personnes de 65 ans et plus ou inférieur à 1750 \$ pour un couple avec deux enfants.

- Biens et avoirs liquides dont la valeur est inférieure à 30 000 \$ pour une personne ou 40 000 \$ pour deux personnes ou plus.

Portrait du parc de HLM

On dénombre 1 563 logements HLM sur le territoire dont 941 sont disponibles à la clientèle âgée et 595 pour les personnes seules ou les familles. Vingt-sept logements sont adaptés pour la clientèle ayant un handicap physique.

Choix du lieu de résidence

Avec la fusion des cinq offices, tout citoyen admissible à un HLM peut s'inscrire pour l'immeuble de son choix sur tout le territoire de la ville (28 choix possibles).



Le 5 février dernier, les associations de locataires de HLM du nouvel Office de Trois-Rivières se sont réunies à la résidence Edgar-St-Yves afin de présenter à la direction des propositions harmonisant pour tous les HLM, les règlements d'immeubles devant entrer en vigueur le 1^{er} juillet prochain.

Participaient à la rencontre, Madame Nicole Beaudin, présidente de l'Association des locataires, secteur Cap-de-la-Madeleine, M. Claude Bergeron, directeur général de l'Office, Madame Denise Guimond et M. Raymond Brunet, représentants des locataires au conseil d'administration et Madame Claude Majeau, intervenante à la Fédération des locataires de HLM à Montréal.



Des avantages non imposables pour le transport en commun

Donnons-nous des chances égales à tous

La majorité des citoyens qui se rendent à leur travail en voiture ont droit à une place de stationnement gratuite ou subventionnée mais ne paient aucun impôt sur cet avantage pourtant imposable. Des échappatoires dans la loi de l'impôt sur le revenu permettent à ces personnes de jouir de généreuses exemptions fiscales, tandis que les avantages consentis par l'employeur aux travailleurs qui utilisent le transport en commun sont imposables.

C'est là une situation inéquitable que nous devons corriger; une situation qui favorise injustement les personnes qui utilisent l'automobile plutôt que le transport en commun.

Une occasion formidable pour tous les gouvernements

Tous les citoyens font les frais des choix de modes de transport



non durables. C'est toute la population qui en bénéficie lorsque les gens sont plus nombreux à opter pour le transport en commun et c'est pourquoi la mesure préconisée ne ferait que des gagnants.

Elle permettrait de réduire la congestion des routes et aiderait le Gouvernement Fédéral à respecter ses engagements de Kyoto en matière de réduction des gaz à effet de serre. Elle améliorerait la qualité de l'air et ferait baisser, pour le fédéral et les provinces, les coûts de soins de santé nécessaires

pour combattre les maladies causées par la pollution. Elle mettrait à la disposition des gouvernements municipaux un important outil leur permettant d'encourager l'utilisation du transport en commun et de réduire les coûts des infrastructures. Tous profiteraient des économies d'impôt des participants et de la réduction des dépenses de transport. Les mesures fiscales pouvant avoir une telle influence positive sur un si grand nombre de citoyens sont rares.



L'île Saint-Quentin c'est...



des événements spéciaux pour la famille

Mai
Opération Grand Nettoyage
Le samedi 4
9 h à 16 h

Journée Porte Ouverte
En collaboration avec le ministère des Ressources naturelles
Le dimanche 12
12 h à 17 h

Juin
Fête familiale de la Saint-Jean Baptiste
Le lundi 24
12 h à 18 h

Juillet
Beach Party
Le samedi 13 - 14 h à 20 h

Août
Fête de la Rivière
En collaboration avec la C.G.D.B.R.
Le dimanche 18
12 h à 20 h

Délices d'Automne
En collaboration avec le R.D.A.M.
Le vendredi 30, le samedi 31 et le dimanche 1^{er} septembre
10 h à 17 h

Septembre
Symposium de peinture
Le vendredi 20, le samedi 21 et le dimanche 22
10 h à 17 h

Octobre
20^e anniversaire de la Corporation de l'île Saint-Quentin
Le dimanche 6
12 h à 17 h

Prélude à l'Halloween
Le dimanche 27
12 h à 17 h

la baignade à la plage

Avec ses 300 mètres de sable fin et chaud, venez renouer avec le plaisir de vous baigner à la plage du parc de l'île Saint-Quentin.



de l'animation

Du mercredi au samedi, entre le 24 juin et le 1^{er} septembre, de 13 h à 16 h 30, une activité récréative est offerte gratuitement aux visiteurs (initiation au tir à l'arc, randonnée en rabaska ou initiation à l'escalade). Les dimanches après-midi, différentes animations vous feront découvrir les secrets de la nature qui compose le parc.

la piscine et des cours de natation

Nouveau!

Cours de natation pour toute la famille.

Trois sessions vous sont offertes:

Du 30 juin au 13 juillet
Du 14 au 27 juillet
Du 28 juillet au 10 août

Les heures:
9 h à 10 h

Dans les niveaux:
AquaBambin (1 à 3 ans)
AquaAventure (3 à 12 ans)
AquaAdultes (13 à 99 ans)

Au coût de:
50 \$ / la session

Inscrivez-vous maintenant!
373-8151



le camp de jour

Pour les 5 à 12 ans
Du 25 juin au 28 août 2002

Activités:
Rabaska, escalade, tir à l'arc, natation, grands-jeux, sports d'équipe, chasse au trésor, piste d'hébertisme, rallye, olympiades

Avec des thématiques qui captiveront vos enfants!
Pour des vacances en plein air inoubliables!

Inscription **373-8151**



les salles de réception

Les salles de réception sont renommées pour leur vue exceptionnelle sur le fleuve Saint-Laurent.

Nous avons deux salles à votre disposition :

- La salle Grande-Hermine pouvant accueillir entre 75 et 200 personnes.
- La salle Émerillon pouvant accueillir entre 40 à 150 personnes.

Ces deux salles vitrées, climatisées et fonctionnelles sont adaptées à vos besoins peu importe le type de réception.

le programme d'éducation en loisir environnemental

C'est l'occasion pour les enfants de 5 à 12 ans...

Sur l'univers fascinant de l'environnement dans un milieu

- De découvrir
- D'investiguer
- De s'initier

- Vivant
- Enchanté
- En plein air

Le loisir environnemental, c'est naturellement formidable!

Pour inscription **373-8151**

Pour information ou inscription: **373-8151** • Courriel: ile-st-quentin@cgocable.ca
Site Internet: www.ile-st-quentin.qc.ca

11^e édition du Festival des Amuseurs publics du 8 au 11 août prochain

Le maire Lévesque en sera le 1^{er} président d'honneur.



Voilà ce qu'a annoncé M. Frank Hardy, président du conseil d'administration du Festival des Amuseurs publics, lors d'une récente conférence de presse. Tout en se disant fort heureux et ravi que M. Lévesque ait accepté l'invitation du conseil d'administration, M. Hardy a justifié cette première en nous soulignant que cela s'inscrit dans une stratégie, dont

l'objectif est de positionner le Festival des Amuseurs publics en vue de l'obtention du statut d'événement international. Aussi le Conseil d'administration a récemment adopté un plan de développement échelonné sur trois ans et dont l'objectif est d'obtenir une reconnaissance officielle du statut d'événement international. « Ayant dépassé le cap de 100 000 festivaliers l'an dernier et avec plus de 10 ans d'existence, le Festival des Amuseurs publics a livré la marchandise. Soyez assuré que partout où j'irai, j'en ferai la promotion. » a mentionné le premier magistrat : « Avec le Festival des Amuseurs publics, l'Art Vocal,

La Poésie et le Grand Prix, Trois-Rivières comptent quatre événements majeurs qui constituent l'épine dorsale, en terme d'événement culturel à fort potentiel touristique, reconnus et très prisés des gens d'ici et d'ailleurs. Voilà un quatuor qui constituent sans contredit, un apport majeur au rayonnement de Trois-Rivières en Mauricie et à l'extérieur de la région » a conclu M. Lévesque. Quant à la programmation de cette 11^e édition, les autorités du Festival des Amuseurs publics la feront connaître ultérieurement, ne manquez donc pas la publicité entourant l'événement.

Club de lecture estival 2002

Le Club de lecture estival débutera dans votre bibliothèque le 25 juin. L'objectif du club consiste à faire découvrir et développer le plaisir de lire chez les jeunes de 3 à 15 ans en vivant des activités qui correspondent à leurs goûts et à leurs besoins.

Les jeunes intéressés à participer au Club de lecture devront s'inscrire à leur bibliothèque au courant du mois de juin. Bon été à tous!



Loisirs et services communautaires

Un nouveau maire... toujours une randonnée



Nous voici déjà rendus à la 12^e édition de la Randonnée du Maire de Trois-Rivières, qui aura lieu le dimanche 11 août 2002. L'édition de cette année est toute particulière, puisqu'elle est le début d'une association avec la Fondation Canadienne Rêves d'Enfants. En effet, le comité organisateur est très fier de vous annoncer que pour la première fois, des fonds seront amassés pour cette fondation qui permet aux enfants atteints d'une maladie de pouvoir réaliser un rêve. Notre randonnée pourra donc faire réaliser son rêve à un enfant malade de la région.

Deux parcours sont offerts aux amateurs du vélo : le petit tour, qui est un parcours de 35 km et le tour familial, qui est un peu plus consistant en ses 50 km. Le départ de ces deux parcours se donnera à 9h30 au parc portuaire, le matin du 11 août. Les deux groupes se déplaceront ensemble au matin

avant d'être séparés en après-midi. Après avoir parcouru près de 15 km, les randonneurs s'arrêteront au parc des loisirs du secteur Pointe-du-Lac. Les gens pourront donc reprendre leurs forces et se désaltérer, puisqu'un goûter ainsi que des rafraîchissements leur seront offerts. Ceux-ci auront aussi la chance d'admirer un magnifique coin, moins connu de la nouvelle grande Ville de Trois-Rivières. Sur l'heure du dîner, ce sera le tour de la magnifique et pittoresque île St-Quentin d'accueillir les cyclistes pour un lunch. Plusieurs animations se feront à cet endroit, dont la fanfare de la Défense Nationale, ainsi que plusieurs clowns et maquilleurs. Les cyclistes du petit tour demeureront plus longtemps sur le site du dîner et rejoindront ensuite les rangs du tour familial en après-midi, pour pouvoir terminer tous ensemble la randonnée au parc portuaire.

Les personnes intéressées à s'inscrire pour l'un ou l'autre des parcours pourront le faire en prévente au coût de 5 \$ pour les enfants de 12 ans et moins et au coût de 7 \$ pour les plus de 12 ans. La journée même de l'événement, ces coûts augmenteront respectivement à 7 \$

et 10 \$. Ces inscriptions pourront être complétées aux endroits suivants :

- Laferté Bicycles, 1513, rue Lavolette, Trois-Rivières
- Métro Gagnon, 1375, rue Aubuchon, Trois-Rivières
- Métro Gagnon, 5005 boul. Jean-XXIII, secteur Trois-Rivières-Ouest
- Service des loisirs, 5225 rue Courcellette (2^e étage), secteur Trois-Rivières-Ouest

Bonne journée!!



Une P'tite semaine culturelle exceptionnelle!

Plus de 1500 participantes et participants se sont produits dans les domaines des arts de la scène et visuels. Au delà de 10000 visiteurs se sont rendus sur les huit sites de diffusion de la culture populaire. Mille cinq cents dollars remis à des gagnants et gagnantes (individus et groupes) dont les réalisations culturelles ont été remarquées par les membres du jury. De nombreux partenaires et commanditaires ont apporté leur support financier et leur collaboration comme s'il s'agissait d'une mission culturelle à réaliser avec les artistes-citoyens de Trois-Rivières.

M. Léo Arbour, président d'honneur et M. Michel Veillette, représentant du maire et conseiller du secteur Pointe-du-Lac, soulignant tous deux que bien que la recon-

naissance, par un jury, du travail accompli importe, la réalisation d'une œuvre est aussi accompagnée de dividendes et bénéfices invisibles pendant l'événement : épanouissement de soi, réalisation de soi, estime de soi, confiance en soi.

Les personnes et les groupes (organismes de quartier, écoles primaires et secondaires) intéressés à présenter un projet d'activités pour la 28^e édition de La P'tite semaine culturelle 2003 qui se tiendra à la fin du mois d'avril, sont invités à s'adresser à Jacques Chartrand au Service des loisirs en composant le 372-4621.

En 2003, La P'tite semaine culturelle sera sous la responsabilité du Musée québécois de culture populaire.



La pièce multidisciplinaire Légende, une œuvre fantastique d'une durée d'une heure quinze. Sans mot, sans parole, a été primée par les membres du jury.

La Biblio-vente, des milliers de livres à 2 \$/kilo

Les bibliothèques publiques de la région, en collaboration avec le service des bibliothèques de Trois-Rivières, organisent la quatrième édition de leur Biblio-vente le samedi 1er juin prochain, de 9 h à 17 h, à la bâtisse industrielle du terrain de l'exposition à Trois-Rivières. Plus de 60 000 livres usagés seront offerts en vente au coût de 2 \$ le kilogramme. Nous y retrouverons un vaste choix de romans, de documentaires, de bandes dessinées et d'ouvrages de référence autant pour les enfants

que pour les adultes. Des périodiques, des cassettes, des disques compacts et des cédéroms seront également offerts à très bas prix. Ces documents proviennent de l'élagage réalisé dans les bibliothèques au cours de la dernière année.

La Biblio-vente permet de créer un événement familial autour du livre et de donner ainsi une deuxième vie aux documents qui sont retirés du rayonnement des bibliothèques. Ces documents seront

disposés sur une centaine de tables autour desquelles les gens pourront bouquiner tout au long de la journée. C'est une expérience unique tant par l'ambiance que par le vaste choix disponible.

Les bibliothèques publiques Mauricie/Centre-du-Québec invitent toute la population à se rendre à la quatrième édition de leur Biblio-vente et à y apporter des boîtes et des sacs vides, afin de faire bonne provision de lecture.

Horaire des bibliothèques

Bibliothèque

Gatien-Lapointe

	horaire régulier	horaire estival*
Dimanche	12 h à 17 h	Fermé
Lundi	Fermé	Fermé
Mardi	10 h à 20 h	10 h à 20 h
Mercredi	10 h à 20 h	10 h à 20 h
Jeudi	10 h à 20 h	10 h à 20 h
Vendredi	10 h à 20 h	10 h à 20 h
Samedi	10 h à 17 h	12 h à 17 h

Bibliothèque

de Cap-de-la-Madeleine

	horaire régulier	horaire estival*
Dimanche	12 h à 16 h	Fermé
Lundi	Fermé	Fermé
Mardi	10 h à 20 h	10 h à 20 h
Mercredi	10 h à 20 h	10 h à 20 h
Jeudi	10 h à 12 h	10 h à 20 h
	13 h 30 à 17 h	
Vendredi	10 h à 12 h	10 h à 12 h
	13 h 30 à 17 h	13 h 30 à 17 h
Samedi	9 h à 12 h	9 h à 13 h
	13 h 30 à 16 h	

Bibliothèque

La Franciade

	horaire régulier	horaire estival*
Dimanche	9 h à 13 h	9 h à 13 h
Lundi	Fermé	18 h 30 à 21 h
Mardi	13 h 30 à 16 h 30	13 h 30 à 16 h 30
	18 h 30 à 21 h	18 h 30 à 21 h
Mercredi	13 h 30 à 16 h 30	13 h 30 à 16 h 30
	18 h 30 à 21 h	18 h 30 à 21 h
Jeudi	13 h 30 à 16 h 30	13 h 30 à 16 h 30
Vendredi	Fermé	Fermé
Samedi	13 h 30 à 16 h 30	Fermé

Bibliothèque

Simone-L.-Roy

	horaire régulier	horaire estival*
Dimanche	13 h à 16 h 30	Fermé
Lundi	Fermé	Fermé
Mardi	18 h à 20 h 30	18 h à 20 h 30
Mercredi	13 h à 20 h 30	13 h à 20 h 30
Jeudi	Fermé	Fermé
Vendredi	13 h 30 à 20 h 30	13 h à 20 h 30
Samedi	12 h à 16 h 30	13 h à 16 h 30

Bibliothèque

de Trois-Rivières-Ouest

	horaire régulier	horaire estival*
Dimanche	13 h à 16 h	Fermé
Lundi	Fermé	Fermé
Mardi	13 h 30 à 20 h 30	13 h 30 à 20 h 30
Mercredi	13 h 30 à 20 h 30	13 h 30 à 20 h 30
Jeudi	Fermé	Fermé
Vendredi	13 h 30 à 20 h 30	13 h 30 à 20 h 30
Samedi	10 h à 16 h	10 h à 16 h

* L'horaire estival est en vigueur du premier dimanche de juin à la fête du travail.

Le service des bibliothèques de Trois-Rivières

*De précieuses ressources documentaires,
un accès à la connaissance,
à l'imagination et
à l'information pour tous les citoyens*

Le service des bibliothèques de Trois-Rivières est maintenant composé d'une bibliothèque centrale, la bibliothèque Gatien-Lapointe, et de quatre bibliothèques de secteur: Cap-de-la-Madeleine, Simone-L.-Roy, La Franciade et Trois-Rivières-Ouest.

Abonnement gratuit

Depuis le mois de janvier, l'abonnement à la bibliothèque est gratuit pour tous les citoyennes et citoyens de la ville de Trois-Rivières. Toute personne qui désire s'abonner doit fournir une preuve d'identité et de résidence reconnue, avec date de validité (ex.: permis de conduire, compte de taxes, bail, etc.).

Tant que les systèmes informatiques ne sont pas uniformisés, vous devez vous procurer une carte d'abonnement à la bibliothèque que vous désirez fréquenter. Par exemple, si vous désirez vous abonner à la bibliothèque Gatien-Lapointe et à la bibliothèque de Trois-Rivières-Ouest, vous devez vous

présenter et vous inscrire dans ces deux bibliothèques.

Un ensemble de services documentaires à la portée de tous

L'abonnement vous permet d'emprunter ou de louer des livres, des cédéroms, des livres parlants, des périodiques, des vidéocassettes documentaires, des partitions musicales, des best-sellers et des disques compacts. Il est également possible de consulter des ouvrages de référence, des publications gouvernementales, des revues, des journaux; avoir accès au catalogue informatisé de la bibliothèque, naviguer sur Internet, écouter des disques, assister à des animations, des conférences, des ateliers, etc.

Veillez prendre note que certains services peuvent varier d'une bibliothèque à l'autre. Pour plus d'information, nous vous invitons à vous rendre à votre bibliothèque de secteur. Le personnel se fera un plaisir de vous accueillir.

L'Of
grès d
comme
touris
seil de
d'une
il a ét
organi
tion et
tique.

L'Of
sion d
activit
dans la
des ser
est cel
forma

Pou
veui

Un
dron
2, et
Rivièr
seign
viens
comp
itaire
les Ca

L'Office de tourisme, à votre service

L'Office de tourisme et des congrès de Trois-Rivières est défini comme un office municipal de tourisme fondé en 1992 par le conseil de ville de l'époque. À la suite d'une consultation dans le milieu, il a été recommandé de créer un organisme indépendant de promotion et de développement touristique.

L'Office de tourisme a pour mission de promouvoir et soutenir les activités touristiques et de congrès dans la ville de Trois-Rivières. L'un des services de l'Office de tourisme est celui d'opérer un bureau d'information touristique. Ouvert à

l'année, au 1457, rue Notre-Dame, en plein cœur du centre-ville, ce bureau accueille en moyenne 30 000 visiteurs par année. En plus d'un accueil courtois et personnalisé, les visiteurs y retrouveront :

- divers documents présentant l'offre touristique de la région trifluvienne
- les guides de chacune des régions du Québec
- des dépliants et brochures sur les activités touristiques au Québec
- des cartes routières

- une boutique souvenirs offrant une variété d'objets empruntant diverses formes d'art et qui permet également aux artistes locaux de se faire connaître ou d'augmenter leur visibilité.

Pour connaître les détails complets sur les activités qui se dérouleront au cours de l'été à Trois-Rivières ou pour tout renseignement sur les autres régions du Québec, les résidents de la nouvelle ville de Trois-Rivières sont invités à nous visiter en été du lundi au vendredi de 8 h à 20 h et en hiver du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h.

Le bureau de l'Office de tourisme est situé au 1457 rue Notre-Dame à Trois-Rivières



Pour information téléphonique, veuillez composer le : **819.375.1122**



Le Guide des activités et services touristiques est disponible à l'Office.

Des outils pour bien nous positionner

Dans une perspective de développement de marché et de promotion de la région trifluvienne, l'Office de tourisme et des congrès de Trois-Rivières poursuit ses opérations « charme et séduction » en lançant son guide des activités et services touristiques en version française ainsi qu'en version anglaise.

Imprimé à 50 000 copies en français et 5 000 copies en

anglais, ce guide de 48 pages présente l'offre touristique de Trois-Rivières, de manière attirante et séduisante dans une signature graphique des plus soignées. Une attention particulière a été portée au choix et à la sélection des photos, à l'aménagement de l'espace ainsi qu'à la présentation des divers répertoires. Des forfaits réalisés en collaboration avec les partenaires de l'hébergement, de la restauration,

du spectacle et du golf permettront d'optimiser le plaisir et de faciliter le séjour. Distribué dans divers lieux au Québec, cet outil incitera assurément les touristes à choisir Trois-Rivières comme destination vacances.

Aussi, l'Office de tourisme publie un plan de ville, outil de positionnement de qualité fort apprécié de la clientèle touristique et de congrès. Référence utile pour

les visiteurs et touristes qui circulent sur notre territoire, le plan de ville est imprimé à 75 000 copies et son réseau de distribution comprend les établissements d'hébergement, les restaurants, les activités et services touristiques partenaires. Pour votre parenté, vos amis ou pour vous-même, n'hésitez pas à vous procurer cet outil qui vous rendra, sans doute, grand service.

Ils seront en sol trifluvien pour « Canada 2002, Je me souviens »

Visite des Belges du 9 au 11 août

Une soixantaine de Belges viendront au Québec au mois d'août 2002, et plus particulièrement à Trois-Rivières du 9 au 11 août, sous l'enseigne « Canada 2002, je me souviens ». La mission de ce groupe, composé de civils et d'anciens militaires, consiste à venir remercier les Canadiens, plus particulièrement

ment les vétérans de la seconde guerre mondiale, d'avoir libéré la Belgique du joug du nazisme. La particularité de ce projet consiste dans le fait que ce groupe vient au Canada avec un contingent de 25 à 30 véhicules militaires de la seconde guerre mondiale. Le périple de ce contingent, au cours duquel

seront parcourus plus de 2000 km, doit s'effectuer en partie en Ontario et au Québec. Un comité, composé de civils, de vétérans et de militaires, à la tâche d'organiser l'ensemble de la logistique de réception des Belges. Bienvenue chez-nous!

Le Lieutenant Colonel Pierre Bruneau a accepté la présidence d'honneur pour la représentation militaire. Nous comptons également sur la participation de la ville de Trois-Rivières. On reconnaît avec le Colonel Bruneau, le maire de Trois-Rivières, monsieur Yves Lévesque.



Plan triennal: de tout pour tous!



Le Vieux Trois-Rivières serait encore plus beau si on le débarrassait de ce fouillis de fils et de câbles qui le défigure. Voilà pourquoi l'enfouissement des fils est une mesure qui apparaît au plan triennal de la nouvelle Ville de Trois-Rivières. L'opération serait financée aux trois quarts par une aide extérieure.

d'aqueduc, corrections aux réseaux d'égout, améliorations à la circulation automobile, transformations à certains bâtiments municipaux pour les rendre plus fonctionnels, subventions à la rénovation de logements de nos premiers quartiers, etc.

En tout, au plan triennal 2002-2003-2004, on retrouve des projets pour plus de 80 millions de dollars, mais le Conseil prévoit aller chercher plus de 47 millions en aide extérieure, pour un investissement net de 33 millions.



Parmi les autres mesures du plan triennal, on remarque une foule d'autres travaux qui visent l'amélioration de votre qualité de vie : prolongement des réseaux

Avant (photo du haut) et après (photo du bas). Il y a quelques années, l'ingénieur trifluvien Georges Héroux avait déjà soumis à l'administration municipale un montage photo nous montrant la rue Des Ursulines avec et sans fils.

Les « Belles » de Trois-Rivières



L'administration du maire Lévesque a profité de l'Expo-Habitat pour reconduire une tradition de l'ancienne Ville de Trois-Rivières : honorer les propriétaires qui ont réussi sur leurs immeubles des

rénovations remarquables. Voici donc les lauréats de 2002, choisis par le Service municipal de l'aménagement et du développement du territoire. (photos de Daniel Jalbert)

Le maire est ici entouré par la plupart des propriétaires en question : Sylvain Brizard, Mireille Dubreuil et leur fille Violaine, Denise Lemieux et Gilles Jutras, le maire Lévesque, Marie-Thérèse Neault, Odette Gauvin et Lorraine Trudel.



1585, de St-Réal
Trois-Rivières



665, St-Alexis
St-Louis-de-France



3951, de l'Acadie
Pointe-du-Lac



1066, Champflour
Trois-Rivières



476, Notre-Dame
Cap-de-la-Madeleine



650, Notre-Dame
Pointe-du-Lac

Nos élus municipaux

Le maire :
Yves Lévesque

Les conseillers :
Micheline Courteau
Monique Leclerc
Fernand Lajoie
Denis Beaulieu
René Goyette
Jean-Pierre Ayotte
Alain Gamelin
André Noël
Daniel Perreault
Guy Daigle
Claude Lacroix
Pierre A. Dupont
Jean-François Caron
Yves Landry
Michel Veillette
Françoise Viens

Districts électoraux :
De Sainte-Marthe
De Châteaudun
Des Estacades
Du Sanctuaire
De la Madeleine
De Saint-Louis-de-France
Des Plateaux
Du Carmel
De Marie-de-l'Incarnation
De Laviolette
De Chavigny
De Sainte-Marguerite
De Rigaud
Des Terrasses
De Pointe-du-Lac
Des Vieilles-Forges

Nos services municipaux

L'administration 374-2002
1325, place de l'Hôtel-de-Ville
Consultez les pages bleues de votre annuaire téléphonique pour connaître les numéros d'accès direct.

Le Service aux citoyens 375-1666
demandes et plaintes

Les travaux publics 379-3733
2425, rue Louis-Allyson

La Sécurité publique
2250, boul. des Forges
Cas urgents 911
Plaintes et circulation 691-2929
Administration et enquêtes 370-6700

Toute correspondance destinée aux élus ou aux employés de la Ville doit être adressée comme suit :

Ville de Trois-Rivières
Case postale 368, Trois-Rivières (Québec) G9A 5H3

Notre bulletin municipal

Le Trifluvien est un périodique d'information municipale publié trois fois par année en janvier, mai et septembre. Il est distribué gratuitement à toutes les adresses résidentielles et commerciales de Trois-Rivières.

Responsable de la publication	Service des relations publiques
Collaboration	Services municipaux et organismes partenaires
Infographie	Les Éditions Gesca ltée
Distribution résidentielle	Le Nouvelliste
Distribution commerciale	Postes Canada
Imprimerie	Trois-Rivières Offset inc.
Tirage	64 000 copies
Dépôt légal	Bibliothèque nationale du Québec et Bibliothèque nationale du Canada